

CENTEK®

СТ-1166

КОФЕВАРКА
КОФЕҚАЙНАТҚЫШ
COFFEE MAKER
ՍՐՃԵՓ ՍԱՐՔ
КОФЕ ЖАСАГЫЧ

РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ
ҚОЛДАНУШЫ НҰСҚАУЛЫҒЫ
INSTRUCTION MANUAL
ՕԳՏԱԳՈՐԾՈՂԻ ՁԵՌՆԱՐԿԸ
КОЛДОНУУЧУН ЖЕТЕКЧИЛИГИ



СЕРИЯ СТ



РУССКИЙ

Уважаемый потребитель!

Благодарим Вас за выбор продукции ТМ CENTEK.

Мы гарантируем, что наша продукция отвечает всем необходимым требованиям по качеству и безопасности при использовании в соответствии с настоящей инструкцией.

Желаем Вам приятного пользования!

НАЗНАЧЕНИЕ ПРИБОРА

Для приготовления кофе из молотых зерен.

Данный прибор предназначен для использования в бытовых и аналогичных условиях, в частности:

- в кухонных зонах для персонала в магазинах, офисах и прочих производственных условиях;
- на сельскохозяйственных фермах;
- клиентами в гостиницах, отелях и прочей инфраструктуре жилого типа;
- в частных пансионатах.

1. МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Приобретенный Вами прибор соответствует всем официальным стандартам безопасности, применимым к электроприборам в Российской Федерации. Во избежание возникновения ситуаций, опасных для жизни и здоровья, а также преждевременного выхода прибора из строя необходимо строго соблюдать перечисленные ниже условия:

1. Внимательно ознакомьтесь с настоящим руководством перед вводом прибора в эксплуатацию. Сохраните настоящую инструкцию, кассовый чек и упаковку прибора.

2. Неправильное обращение с кофеваркой может привести к ее поломке, нанести материальный ущерб и причинить вред здоровью пользователя.
3. Во избежание поражения электрическим током и поломки прибора, используйте только те принадлежности, которые входят в комплект поставки.
4. Перед включением кофеварки убедитесь, что напряжение в сети соответствует рабочему напряжению прибора.
5. Устанавливайте кофеварку на сухой ровной поверхности. Не ставьте ее на горячие поверхности или вблизи источников тепла (электрическая плита и пр.), а также рядом с занавесками или под навесными полками.
6. Во избежание получения ожогов не касайтесь горячих поверхностей кофеварки.
7. Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, сенсорными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под присмотром или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность. Дети должны находиться под присмотром для недопущения игры с прибором.
8. Не включайте кофеварку без воды.
9. Для варки кофе используйте только холодную воду.
10. Включайте кофеварку только при установленном стакане для кофе.
11. Никогда не оставляйте включенный прибор без присмотра.
12. Если прибор не используется, всегда отключайте его от электросети.
13. Не погружайте прибор и сетевой шнур в воду или другие жидкости.
14. Следите, чтобы шнур питания не касался острых кромок и горячих поверхностей.

15. При отключении прибора от электросети беритесь за вилку сетевого шнура, а не тяните за сетевой шнур.
 16. Перед приготовлением каждой новой порции кофе отключайте кофеварку не менее чем на 5 минут, для ее охлаждения.
 17. Не используйте стакан в иных целях, не ставьте его на газовые, электрические плиты и в микроволновые печи.
 18. При повреждении шнура питания его замену во избежание опасности должен производить изготовитель, сервисная служба или аналогичный квалифицированный персонал.
 19. Особые условия по перевозке (транспортировке), реализации: нет.
 20. Не допускайте попадания влаги на шнур питания, вилку и электрические контакты!
 21. Использование прибора не в соответствии с инструкцией может привести к травме!
 22. Поверхность нагревательного элемента остается горячей после использования.
 23. Если вы желаете передать прибор для использования другому лицу, пожалуйста, передавайте его вместе с настоящей инструкцией.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Заправочное отверстие нельзя открывать во время использования.

2. ОПИСАНИЕ ПРИБОРА

1. Крышка емкости для воды
2. Съёмная емкость для воды
3. Ручка регулятора подачи пара «ВЫКЛ/»
4. Трубка-капучинатор
5. Съёмный наконечник
6. Решетка поддона / поддон для капель

7. Держатель фильтра для кофе
8. Фиксатор фильтра для кофе
9. Кнопка включения подачи пара 
10. Кнопка ручной подачи кофе/воды 
11. Кнопка приготовления двойного эспрессо 
12. Кнопка приготовления одной порции эспрессо 
13. Кнопка включения/выключения 
14. Площадка для подогрева чашек
- 15-16. Фильтры для кофе
17. Мерная ложка с уплотнителем молотого кофе

3. КОМПЛЕКТНОСТЬ

- Кофеварка – 1 шт.
- Держатель фильтра – 1 шт.
- Фильтр для кофе – 2 шт.
- Мерная ложка – 1 шт.
- Руководство пользователя – 1 шт.

4. ПОРЯДОК РАБОТЫ ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

- Извлеките кофеварку из упаковки и удалите упаковочные материалы.
- Проверьте целостность прибора, при наличии повреждений не пользуйтесь устройством.
- Убедитесь, что рабочее напряжение кофеварки соответствует напряжению в электрической сети.
- Перед первым использованием кофеварки промойте все ее съёмные части (2, 7, 15, 16, 17) теплой водой с нейтральным моющим средством и просушите.

ВНИМАНИЕ! Шум во время работы допустим и не является дефектом.

ПРИГОТОВЛЕНИЕ КОФЕ

Примечание: если вы включили кофеварку и не совершаете никаких действий, то кофеварка выключится через 30 минут.

Перед варкой кофе промойте бойлер кофеварки.

- Снимите емкость (2), наполните ее холодной водой до отметки MAX и установите на место.
- Вставьте фильтр для кофе (15 или 16) в держатель (7), не засыпайте молотый кофе в фильтр (15 или 16).
- Установите держатель фильтра (7) в место его установки. Выступы держателя фильтра (7) должны совпасть с пазами на бойлере, после чего поверните ручку держателя фильтра (7) вправо до упора.
- Поставьте подходящую чашку на решетку поддона (6).
- Вставьте вилку сетевого шнура в розетку.
- Включите кофеварку нажатием кнопки  (13), при этом индикатор кнопки (13) будет мигать. Дождитесь нагрева воды в бойлере, индикатор кнопки (13) будет светиться постоянно.
- Нажмите кнопку ручной подачи кофе/воды  (10), при этом помпа включится на 3 секунды, после паузы помпа включится и вода будет подаваться постоянно. После наполнения чашки водой выключите подачу воды, повторно нажав кнопку  (10). Вылейте воду из чашки.
- В зависимости от объема чашки проведите эту процедуру несколько раз, после этого бойлер будет промыт.

ВНИМАНИЕ:

- Запрещается снимать держатель фильтра (7) во время работы кофеварки.

- Для снятия держателя фильтра (7) поверните ручку держателя влево до упора и снимите держатель (7).

ПРОМЫВКА ТРУБКИ-КАПУЧИНАТОРА

- Убедитесь, что в емкости (2) достаточно воды.
- Поставьте подходящую чашку под трубку-капучинатор (4).
- Включите кофеварку нажатием кнопки  (13).
- Нажмите кнопку включения подачи пара  (9) и дождитесь, когда индикатор кнопки (9) перестанет мигать и будет светиться постоянно.
- Медленно поверните ручку регулятора подачи пара в положение «+» (3), пар начнет выходить из наконечника (5) трубки-капучинатора (4). Соблюдайте осторожность во время работы с выходящим паром. Через 10-15 секунд установите ручку регулятора (3) в положение «ВЫКЛ».
- Выключите кофеварку, нажав на кнопку  (13).

ПРИГОТОВЛЕНИЕ КОФЕ ЭСПРЕССО

- Снимите емкость (2), наполните ее холодной водой до отметки MAX и установите на место. Следите за тем, чтобы уровень воды в емкости (2) не опускался ниже отметки MIN, регулярно доливайте воду в емкость (2).
- Насыпьте молотый кофе в фильтр (15 или 16), используйте мерную ложку (17), слегка утрамбуйте кофе обратной стороной мерной ложки (17).
- Установите держатель фильтра (7) в место его установки. Выступы держателя фильтра (7) должны совпасть с пазами на бойлере, после чего поверните ручку держателя фильтра (7) вправо до упора.
- Поставьте чашку на решетку поддона (6).
- Вставьте вилку сетевого шнура в розетку.
- Включите кофеварку нажатием кнопки  (13), при этом индикатор кнопки (13) будет мигать.

- Дождитесь нагрева воды в бойлере, кнопка (13) будет светиться постоянно.

ПРИМЕЧАНИЕ: используемые чашки необходимо предварительно подогреть, для этого установите чашки на площадку для подогрева (14), во время нагрева воды в бойлере площадка (14) нагревается, подогревая при этом чашки.

- Для приготовления одной порции кофе эспрессо используйте малый фильтр (16). Нажмите кнопку  (12), при этом помпа включится на 3 секунды для предварительного смачивания кофе, после паузы помпа включится и будет работать 20 секунд.
- Для приготовления двойной порции кофе эспрессо используйте большой фильтр (15). Нажмите кнопку  (11). В этом случае установите на решетку (6) чашку большего объема или две маленьких. При нажатии кнопки  (11) помпа включится на 3 секунды для предварительного смачивания кофе, после паузы помпа включится и будет работать 40 секунд.
- При необходимости вы можете запрограммировать время работы помпы, в этом случае изменится объем готового кофе. Для программирования времени работы помпы нажмите и удерживайте кнопку  или . Когда чашка наполнится до необходимого объема, отпустите кнопку  или  и сразу нажмите ее повторно. В следующий раз кофеварка приготовит запрограммированный объем готового напитка.

ПРИМЕЧАНИЕ: максимально возможное время работы помпы для одной порции – 45 секунд, для двойной порции – 90 секунд.

- Для возврата к заводским настройкам выключите кофеварку и выньте вилку сетевого шнура из розетки, при последующем включении кофеварка вернется к заводским настройкам объема готового напитка.

ПРИМЕЧАНИЕ: если во время приготовления кофе эспрессо возникла необходимость выключить подачу воды, повторно нажмите кнопку  или .

- повторное приготовление кофе рекомендуется производить с интервалами в 2-3 минуты;
- следите за заполнением поддона (6), периодически сливайте воду и промывайте поддон (6).
- Выключите кофеварку, нажав на кнопку  (13).
- Дождитесь остывания кофеварки и снимите держатель фильтра (7), повернув ручку держателя (7) влево до упора.
- Удалите остатки молотого кофе и промойте фильтр (15 или 16). Для удобства при удалении остатков кофе используйте фиксатор (8), с помощью которого можно зафиксировать фильтры (15 или 16) от выпадения из держателя (7).

ПРИГОТОВЛЕНИЕ КАПУЧИНО

ВНИМАНИЕ! Опасайтесь ожогов выходящим горячим паром из трубки-капучинатора (4) и съемного наконечника (5).

- Сварите кофе, как описано в разделе «ПРИГОТОВЛЕНИЕ ЭСПРЕССО», в подогретой чашке, объема которой будет достаточно для добавления взбитой молочной пенки.

ПРИМЕЧАНИЕ:

- рекомендуется приготовить необходимое количество кофе эспрессо до взбивания молочной пенки, поскольку в режиме подачи пара вода в бойлере нагревается значительно выше температуры воды, предназначенной для приготовления кофе эспрессо, в результате чего готовый напиток может иметь совсем другой вкус;
- повторно готовить кофе эспрессо рекомендуется не ранее чем через 5-10 минут после приготовления молочной пенки;
- можно сократить время ожидания снижения температуры воды, для этого подставьте чашку под держатель фильтра (7) (фильтр для кофе (15 или 16) не наполняйте молотым кофе) и включите ручную подачу, нажав кнопку  (10), после наполнения чашки повторно нажмите кнопку (10) для выключения подачи воды.
- Нажмите кнопку включения подачи пара  (9) и дождитесь, когда индикатор кнопки перестанет мигать и будет светиться постоянно.
- Подставьте под наконечник (5) подходящую чашку, аккуратно поверните регулятор подачи пара в положение «+» (3) и слейте остатки воды и конденсата из трубки-капучинатора (4), убедитесь, что выходящий пар однородный и без воды.
- Закройте подачу пара, установив регулятор подачи пара (3) в положение «Выкл».
- Опустите наконечник (5) в емкость с холодным молоком или сливками, наконечник (5) не должен касаться дна емкости, иначе выход пара будет затруднен.
- Медленно поверните ручку регулятора подачи пара в положение «+».

ПРИМЕЧАНИЕ: во избежание выплескивания молока всегда погружайте наконечник (5) глубже, чем на 1 см от поверхности молока.

- Выходящий пар создает завихрения, способствующие образованию молочной пенки. Периодически приподнимайте и опускайте емкость с молоком относительно наконечника (5) до образования молочной пенки.
- Соблюдайте осторожность во время работы с выходящим паром. После получения молочной пенки закройте подачу пара, установив ручку регулятора (3) в положение «Выкл».
- Добавьте молочную пенку в чашку сваренного кофе.
- Выключите кофеварку, нажав на кнопку  (13).

ВНИМАНИЕ!

- Необходимо, чтобы молоко, используемое для приготовления пенки, было свежим и без консервантов, то есть не так называемое молоко длительного хранения.
- Используйте обычное цельное молоко жирностью от 4% до 6%, жирность сливок должна быть не менее 10%.
- Сразу после взбивания молока или сливок прочистите трубку-капучинатор (4) и наконечник (5). Для этого опустите трубку-капучинатор (4) с наконечником (5) в стакан с водой, включите подачу пара, установив ручку регулятора подачи пара (3) в положение  | , после этого выключите подачу пара, установив ручку регулятора (3) в положение «Выкл» и выключите кофеварку.
- Дождитесь остывания кофеварки и снимите наконечник (5) с трубки-капучинатора (4). Протрите трубку-капучинатор (4) снаружи влажной мягкой тканью, сам наконечник (5) промойте под струей воды.

ПОДОГРЕВ НАПИТКОВ

Вы можете подогреть напитки, опустив трубку-капучинатор (4) без наконечника (5) в чашку.

- Включите кофеварку, нажмите кнопку (9) и дождитесь нагрева бойлера (подсветка кнопки (9) будет светиться постоянно).
- Опустите трубку-капучинатор (4) в чашку с напитком, который вы хотите подогреть.
- Медленно поверните ручку регулятора подачи пара в положение «+».
- Когда напиток нагреется до нужной температуры, закройте подачу пара, установив ручку регулятора (3) в положение «Выкл».
- Выключите кофеварку, нажав на кнопку  (13).

5. УХОД ЗА ПРИБОРОМ

- Перед очисткой отключите прибор от электросети.
- Убедитесь, что кофеварка полностью остыла, затем протрите внешние поверхности прибора сухой мягкой тканью.
- Для удаления загрязнений используйте мягкие чистящие средства, не используйте металлические щетки и абразивные моющие средства.
- Промойте все съемные элементы теплой водой с нейтральным моющим средством, ополосните, протрите насухо и установите на место.
- Не погружайте прибор в воду или другие жидкости.
- Не помещайте прибор в посудомоечную машину.
- Регулярно очищайте трубку-капучинатор от закившего молока.

УДАЛЕНИЕ НАКИПИ

Для эффективной работы кофеварки рекомендуется проводить удаление накипи каждые 2-3 месяца, а при использовании «жесткой» воды - чаще.

1. Приготовьте раствор лимонной кислоты: 2 чайные ложки кислоты на 1 литр воды.
2. Залейте полученный раствор в резервуар для воды (2). Установите резервуар (2) на место.
3. Вставьте фильтр для кофе (15 или 16) в держатель (7).
4. Установите держатель фильтра (7) в кофеварку. Выступы держателя (7) должны совпасть с пазами на бойлере, после чего поверните ручку держателя фильтра (7) вправо до упора LOCK.
5. Поставьте подходящую чашку на решетку поддона (6).
6. Вставьте вилку сетевого шнура в розетку.
7. Включите кофеварку нажатием кнопки  (13).
8. Дождитесь, когда подсветка кнопки (13) будет светиться постоянно.
9. Нажмите кнопку  (10) и наполните водой чашку объемом около 100 мл (это необходимо, чтобы удалить воду из бойлера и заполнить его раствором лимонной кислоты), выключите подачу воды, повторно нажав кнопку  (10).
10. Снимите наконечник (5) с трубки-капучинатора (4) и подставьте под трубку (4) подходящую посуду. Нажмите кнопку (9) и дождитесь нагрева бойлера (подсветка кнопки (9) будет светиться постоянно). Медленно поверните ручку регулятора подачи пара в положение «+» (3) и откройте на 10-15 секунд подачу пара. Закройте подачу пара, установив ручку регулятора (3) в положение OFF.
11. Повторите процедуру, описанную в пунктах 7-10, не менее 3 раз. Выключите кофеварку, нажав на кнопку (13). Подождите 10-15 минут.
12. Включите кофеварку нажатием кнопки  (13).
13. Дождитесь, когда световой индикатор кнопки (13) будет светиться постоянно.

14. С небольшими перерывами повторите процедуру очистки бойлера (пункт 9) до полного окончания раствора лимонной кислоты в резервуаре.
15. Заполните резервуар (2) чистой водой и вновь выполните пункты 7-10 не менее 3 раз, не делая 10-15 минутного перерыва.
16. Выключите кофеварку, нажав на кнопку  (13).

Примечание: для удаления накипи можно использовать специальные средства для удаления накипи в кофеварках и кофемашинах, строго соблюдая инструкции по их использованию.

6. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Номинальное напряжение: 220-240 В ~50/60 Гц
- Объем резервуара для воды: 1600 мл
- Номинальная мощность: 750-850 Вт
- Давление: 20 бар

7. УТИЛИЗАЦИЯ ПРИБОРА

Прибор по окончании срока службы может быть утилизирован отдельно от обычного бытового мусора. Его можно сдать в специальный пункт приема электронных приборов и электроприборов на переработку.

8. ИНФОРМАЦИЯ О СЕРТИФИКАЦИИ, ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Товар сертифицирован в соответствии с законом «О защите прав потребителей». Этот прибор соответствует всем официальным национальным стандартам безопасности, применимым к электроприборам в Российской Федерации. Установленный производителем в порядке п. 2 ст. 5 Федерального закона РФ «О защите прав потребителей» срок службы для данного изделия составляет 5 лет с даты реализации конечному потребителю при

условии, что изделие используется в строгом соответствии с настоящей инструкцией по эксплуатации и применимыми техническими стандартами. По окончании срока службы обратитесь в ближайший авторизованный сервисный центр для получения рекомендаций по дальнейшей эксплуатации прибора. Дата производства изделия указана в серийном номере (2 и 3 знаки – год, 4 и 5 знаки – месяц производства). При возникновении вопросов по обслуживанию прибора или в случае его неисправности обратитесь в авторизованный сервисный центр ТМ CENTEK. Адрес центра можно найти на сайте <https://centek.ru/servis>. Способы связи с сервисной поддержкой: тел: +7 (988) 24-00-178, VK: vk.com/centek_krd. Генеральный сервисный центр ООО «Ларина-Сервис», г. Краснодар. Тел.: +7 (861) 991-05-42. Название организации, принимающей претензии в Казахстане: TOO «Moneytor», г. Астана, ул. Жанибека Тархана, д. 9, крыльцо 5. Тел.: +7 (707) 858-65-29, +7 (701) 340-09-57.

Продукция имеет сертификат соответствия:
№ ЕАЭС RU С-СН.АД87.В.00386/22 от 24.11.2022 г.



9. ИНФОРМАЦИЯ О ПРОИЗВОДИТЕЛЕ, ИМПОРТЕРЕ

Импортер: ИП Асрумян К.Ш. Адрес: Россия, 350912, г. Краснодар, пгт. Пашковский, ул. Атамана Лысенко, 23. Тел.: +7 (861) 2-600-900.

УВАЖАЕМЫЙ ПОТРЕБИТЕЛЬ!

Срок гарантии на все приборы 12 месяцев с даты реализации конечному потребителю. Данным гарантийным талоном производитель подтверждает исправность данного прибора и берет на себя обязательство по бесплатному устранению всех неисправностей, возникших по вине производителя.

УСЛОВИЯ ГАРАНТИЙНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

1. Гарантия действует при соблюдении следующих условий оформления:

- правильное и четкое заполнение оригинального гарантийного талона изготовителя с указанием наименования модели, ее серийного номера, даты продажи, при наличии печати фирмы-продавца и подписи представителя фирмы-продавца в гарантийном талоне, печатей на каждом отрывном купоне, подписи покупателя.

Производитель оставляет за собой право на отказ в гарантийном обслуживании в случае непредоставления вышеуказанных документов, или если информация в них будет неполной, неразборчивой, противоречивой.

2. Гарантия действует при соблюдении следующих условий эксплуатации:

- использование прибора в строгом соответствии с инструкцией по эксплуатации;
 - соблюдение правил и требований безопасности.
3. Гарантия не включает в себя периодическое обслуживание, чистку, установку, настройку прибора на дому у владельца.

4. Случаи, на которые гарантия не распространяется:

- механические повреждения;
- естественный износ прибора;
- несоблюдение условий эксплуатации или ошибочные действия владельца;
- неправильная установка, транспортировка;
- стихийные бедствия (молния, пожар, наводнение и др.), а также другие причины, независимые от продавца и изготовителя;
- попадание внутрь прибора посторонних предметов, жидкостей, насекомых;
- ремонт или внесение конструктивных изменений неуполномоченными лицами;
- использование прибора в профессиональных целях (нагрузка превышает уровень бытового применения), подключение прибора к питающим телекоммуникационным и кабельным сетям, не соответствующим Государственным техническим стандартам;

- выход из строя перечисленных ниже принадлежностей изделия, если их замена предусмотрена конструкцией и не связана с разборкой изделия:

- а) пульты дистанционного управления, аккумуляторные батареи, элементы питания (батарейки), внешние блоки питания и зарядные устройства;
- б) расходные материалы и аксессуары (упаковка, чехлы, ремни, сумки, сетки, ножи, колбы, тарелки, подставки, решетки, вертелы, шланги, трубки, щетки, насадки, пылесборники, фильтры, поглотители запаха);
- для приборов, работающих от батареек;
- работа с неподходящими или истощенными батарейками;
- для приборов, работающих от аккумуляторов;
- любые повреждения, вызванные нарушениями правил зарядки и подзарядки аккумуляторов.

5. Настоящая гарантия предоставляется изготовителем в дополнение к правам потребителя, установленным действующим законодательством, и ни в коей мере не ограничивает их.

6. Производитель не несет ответственности за возможный вред, прямо или косвенно нанесенный продукцией ТМ СЕНТЕК людям, домашним животным, имуществу потребителя и/или иных третьих лиц в случае, если это произошло в результате несоблюдения правил и условий эксплуатации, установки изделия; умышленных и/или неосторожных действий (бездействий) потребителя и/или иных третьих лиц действия обстоятельств непреодолимой силы.

7. При обращении в сервисный центр прием изделия предоставляется только в чистом виде (на приборе не должно быть остатков продуктов питания, пыли и других загрязнений).

Производитель оставляет за собой право изменять дизайн и характеристики прибора без предварительного уведомления.

ҚАЗАҚ

Құрметті тұтынушы!

ТМ СЕНТЕК өнімдерін таңдағаныңыз үшін рахмет.

Біз кепілдік береміз мінсіз жұмыс істеуі осы бұйымдар сақтай отырып, оны пайдалану ережелері.

АСПАПТЫҢ АРНАЛУЫ

Ұнтақталған дәндерден кофе дайындауға арналған.

Бұл құрылғы тұрмыстық және ұқсас жағдайларда қолдануға арналған, атап айтқанда:

- дүкендерде, кеңселерде және басқа да өндірістік жағдайларда персоналға арналған ас үй аймақтарында;
- ауыл шаруашылығы фермаларында;
- қонақ үйлердегі, мотельдердегі және басқа да тұрғын типті инфрақұрылымдардағы клиенттермен;
- жеке пансионаттарда.

1. ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ

Адам өмірі мен денсаулығына қауіпті жағдайлардың туындауына, сондай-ақ аспаптың мерзімінен бұрын істен шығуына жол бермеу үшін, төменде аталған шарттарды қатаң сақтау керек:

1. Аспапты пайдалануға енгізер алдында осы нұсқаулықпен мұқият танысыңыз.
2. Осы нұсқаулықты, кассалық чек пен құралдың қаптамасын сақтаңыз.

3. Кофеқайнатқышты дұрыс пайдаланбау оның бұзылуына, материалдық шығынға және пайдаланушының денсаулығына зиян келтіруі мүмкін.
4. Электр тогының соғуын және аспаптың сынуын болдырмау үшін жеткізу жинағына кіретін керек-жарақтарды ғана пайдаланыңыз.
5. Кофеқайнатқышты қоспас бұрын, желідегі кернеу құрылғының жұмыс кернеуіне сәйкес келетініне көз жеткізіңіз.
6. Кофеқайнатқышты құрғақ, тегіс жерге орнатыңыз. Оны ыстық беттерге немесе жылу көздеріне (электр плитасы және т.б.), сондай-ақ перделердің жанына немесе ілүлі сөрелердің астына қоймаңыз.
7. Күйіп қалмас үшін кофеқайнатқыштың ыстық беттеріне тигізбеңіз.
8. Күйіп қалмас үшін кофеқайнатқыштың ыстық беттеріне тигізбеңіз.
9. Кофеқайнатқышты сусыз қоспаңыз.
10. Кофе қайнату үшін тек суық суды пайдаланыңыз.
11. Кофеқайнатқышты тек кофе стаканмен қосыңыз.
12. Қосулы аспапты ешқашан қараусыз қалдырмаңыз.
13. Егер құрылғы қолданылмаса, оны әрқашан электр желісінен ажыратыңыз.
14. Жоқ погружайте прибор мен желілік сымын суға немесе басқа да сұйықтыққа.
15. Қуат сымы өткір жиектер мен ыстық беттерге тимейтініне көз жеткізіңіз.
16. Құрылғыны электр желісінен ажыратқан кезде, қуат сымын тартып емес, қуат сымының шанышқысын алыңыз.
17. Кофенің әрбір жаңа порциясын дайындамас бұрын, оны салқындату үшін кофеқайнатқышты кем дегенде 5 минутқа ажыратыңыз.
18. Әйнекті қатаң түрде қолданыңыз, оны газ, электр плиталарына және микротолқынды пештерге қоймаңыз.

19. Құлағаннан кейін немесе басқа да ақаулары бар желілік сымы мен ашасы зақымдалған аспапты пайдаланбаңыз. Құрылғыны жөндеу үшін ең жақын уәкілетті қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.
20. Қуат сымына, штепсельге және электр контактілеріне ылғалдың түсуіне жол бермеңіз!
21. Құрылғыны нұсқауларға сәйкес пайдаланбау жарақатқа әкелуі мүмкін!
22. Қыздырғыш элементтің беті пайдаланылғаннан кейін ыстық болып қалады.
23. Егер сіз құралды пайдалану үшін басқа тұлғаға тапсырғыңыз келсе, оны осы нұсқаулықпен бірге жіберіңіз.

ЕСКЕРТУ! Пайдалану кезінде су құятын бөлікті ашуға болмайды.

2. ҚҰРАЛДЫҢ СИПАТТАМАСЫ

1. Су ыдысының қақпағы
2. Алынатын су ыдысы
3. «ВЫКЛ/» бу беру реттегішінің тұтқасы
4. Капучинатор түтігі
5. Алынатын ұшы
6. Паллет торы/тамшы науасы
7. Кофе сүзгі ұстағыш
8. Кофеге арналған сүзгі бекіткіші
9. Бу беруді қосу түймесі 
10. Қолмен кофе/су беру түймесі 
11. Қос эспрессо жасау түймесі 
12. Эспрессо кофесінің бір бөлігін дайындау түймесі 
13. Түймесі 
14. Шыныаяқтарды жылытуға арналған алаң

15-16. Кофе сүзгілері

17. Ұнтақталған кофе тығыздағышы бар өлшеуіш қасық

3. ЖИЫНТЫҒЫ

- Кофеқайнатқыш - 1 дана
- Сүзгі ұстағыш - 1 дана
- Кофеге арналған сүзгі - 2 дана
- Өлшеуіш қасық - 1 дана
- Пайдаланушы нұсқаулығы - 1 дана

4. ЖҰМЫС ТӘРТІБІ

ЖҰМЫСҚА ДАЙЫНДЫҚ

- Кофеқайнатқышты қаптамадан алыңыз және жасалған материалдарды алыңыз.
- Құрылғының тұтастығын тексеріңіз, егер зақым болса, құрылғыны пайдаланбаңыз.
- Кофеқайнатқыштың жұмыс кернеуі электр желісіндегі кернеуге сәйкес келетініне көз жеткізіңіз.
- Кофеқайнатқышты бірінші рет қолданар алдында оның барлық алынбалы бөліктерін шайыңыз(2, 7, 15, 16, 17) бейтарап жуғыш зат қосылған жылы сумен құрғатыңыз.

HAZAP! Жұмыс кезінде шу рұқсат етіледі және ақау емес.

ЖҰМЫСҚА ДАЙЫНДЫҚ

ЕСКЕРТПЕ: егер сіз кофеқайнатқышты қоссаңыз және ешқандай әрекет жасамасаңыз, онда кофеқайнатқыш 30 минуттан кейін өшеді.

- Кофе қайнатпас бұрын кофеқайнатқыштың қазандығын шайыңыз.
- Контейнерді (2) алыңыз, оны «МАХ» белгісіне дейін суық сумен толтырыңыз және орнына қойыңыз.
- Кофе сүзгісін (15 немесе 16) ұстағышқа (7) салыңыз, ұнтақталған кофені сүзгіге (15 немесе 16) толтырмаңыз.
- Сүзгі ұстағышын (7) оны орнату орнына орнатыңыз. Сүзгі ұстағышының шығыңқы жақтары (7) қазандықтағы ойықтарға сәйкес келуі керек, содан кейін сүзгі ұстағышының тұтқасын (7) оңға «құлыптау» аялдмасына бұраңыз.
- Тиісті шыныаяқты паллет торына салыңыз (6).
- Қуат сымының шанышқысын розеткаға салыңыз.
- Кофеқайнатқышты (13) түймесін басу арқылы қосыңыз, ал (13) батырманың үстінде инди кемесі жанады және жыпылықтайды. Қазандықтағы судың қызуын күтіңіз, батырманың индикаторы (13) үнемі жанып тұрады.
- Кофені/суды қолмен беру (10) батырмасын басыңыз, бұл ретте сорғы 3 секундқа қосылады, үзілістен кейін сорғы қосылады және су үнемі беріледі. Шыныаяқты сумен толтырғаннан кейін (10) түймесін қайта басып, су беруді өшіріңіз. Шыныаяқтан су құйыңыз.
- Шыныаяқтың көлеміне байланысты бұл процедураны бірнеше рет орындаңыз, содан кейін қазандық жуылады.

HA3AP!

- Кофеқайнатқыш жұмыс істеп тұрған кезде сүзгі ұстағышын (7) алып тастауға тыйым салынады.

- Сүзгі ұстағышын алып тастау үшін (7) ұстағыштың тұтқасын солға бұрып, ұстағышты алыңыз (7).

KAПУЧИНАТОР ТҮТІГІН ЖУУ

- Капучинатор түтігін жуу (4)
- Контейнерде (2) су жеткілікті екеніне көз жеткізіңіз.
- Тиісті шыныаяқты капучинатор түтігінің астына қойыңыз (4).
- Кофеқайнатқышты түймені басу арқылы қосыңыз (13).
- Бу беруді қосу батырмасын басыңыз да, (9) батырманың индикаторы жыпылықтауын тоқтатып, үнемі жанып тұруын күтіңіз.
- «ВЫКЛ/+» (3) бу беру реттегішінің тұтқасын баяу бұраңыз, бу ұшынан (5), капучинатор түтігінен (4) шыға бастайды. Бумен жұмыс кезінде абай болыңыз. 10-15 секундтан кейін басқару тұтқасын (3) «ВЫКЛ» күйіне орнатыңыз.
- Кофеқайнатқышты (13) түймесін басу арқылы өшіріңіз.

ЭСПРЕССО КОФЕСІН ДАЙЫНДАУ

- Контейнерді (2) алыңыз, оны «МАХ» белгісіне дейін суық сумен толтырыңыз және орнына қойыңыз. Резервуардағы су деңгейі (2) «MIN» белгісінен төмен түспейтініне көз жеткізіңіз, контейнерге үнемі су қосыңыз (2).
- Ұнтақталған кофені сүзгіге құйыңыз (15 немесе 16), өлшеуіш қасықты қолданыңыз (17), кофені өлшеуіш қасықтың артына аздап салыңыз (17).
- Сүзгі ұстағышын (7) оны орнату орнына орнатыңыз. Сүзгі ұстағышының шығыңқы жақтары (7) қазандықтағы ойықтарға сәйкес келуі керек, содан кейін сүзгі ұстағышының тұтқасын (7) оңға «құлыптау» аялдмасына бұраңыз.
- Шыныаяқты паллет торына салыңыз (6).

- Қуат сымының шанышқысын розеткаға салыңыз.
- Кофеқайнатқышты (13), түймесін басып қосыңыз, ал (13) батырмасында индикатор жанады және жыпылықтайды.
- Қазандықта судың қызуын күтіңіз, (13) түймесі үнемі жанып тұрады.

ЕСКЕРТПЕ: пайдаланылған шыныаяқтарды алдын-ала жылыту керек, ол үшін шыныаяқтарды жылыту алаңына орнатыңыз (14), қазандықтағы суды жылыту кезінде (14) шыныаяқ қыздырылған кезде қыздады.

- Эспрессо кофесінің бір порциясын дайындау үшін шағын сүзгіні (16) пайдаланыңыз және
 - (12), батырмасын басыңыз, бұл ретте кофені алдын ала сулау үшін помпа 3 секундқа қосылады, үзілістен кейін помпа қосылып, 20 секунд жұмыс істейді.
 - Эспрессо кофесінің екі порциясын дайындау үшін үлкен сүзгіні (15) пайдаланыңыз және (11) батырмасын басыңыз. Бұл жағдайда торға (6) үлкенірек шыныаяқ немесе екі кішкене шыныаяқ салыңыз. (11) батырмасын басқан кезде кофені алдын ала сулау үшін помпа 3 секундқа қосылады, үзілістен кейін помпа қосылып, 40 секунд жұмыс істейді.
 - Қажет болса, сорғының жұмыс уақытын бағдарламалай аласыз, бұл жағдайда дайын кофенің көлемі өзгереді. Сорғының жұмыс уақытын бағдарламалау үшін батырманы (☒ немесе ☑) басып, шыныаяқ қажетті көлемге толғанда ұстап тұрыңыз, батырманы (☒ немесе ☑) босатыңыз да, оны бірден басыңыз. Келесі жолы кофеқайнатқыш дайын сусынның бағдарламаланған көлемін дайындайды.
- ЕСКЕРТПЕ:** сорғының бір порция үшін ең көп жұмыс уақыты - 45 секунд, екі порция үшін - 90 секунд.

- Зауыттық параметрлерге оралу үшін кофеқайнатқышты өшіріп, қуат сымының ашасын розеткадан алыңыз, содан кейін кофеқайнатқыш дайын сусынның зауыттық параметрлеріне оралады.

ЕСКЕРТПЕ: егер эспрессо жасау кезінде су беруді өшіру қажет болса, түймесін қайта басыңыз (☐ немесе ☐);

- кофені қайта дайындауды 2-3 минут аралықпен жүргізу ұсынылады;
- паллеттің толтырылуын қадағалаңыз (6), мезгіл-мезгіл суды төгіп тастаңыз және паллетті шайыңыз (6).
- Кофеқайнатқышты (13) түймесін басу арқылы өшіріңіз.
- Кофеқайнатқыштың салқындауын күтіңіз және сүзгі ұстағышын (7) алып тастаңыз, ұстағыштың тұтқасын (7) солға бұрыңыз.
- Қалған кофені алып тастап, сүзгіні шайыңыз (15 немесе 16). Ылғайлы болу үшін, кофе қалдықтарын алып тастағанда, ұстағыштан (8) түсіп кетуден (15 немесе 16) сүзгілерді бекітуге болатын (7) бекіткішті пайдаланыңыз.

КАПУЧИНО ДАЙЫНДАУ

НАЗАР! Капучинатор түтігінен (4) және алынбалы ұшынан (5) шыққан ыстық бумен күйіп қалудан сақ болыңыз.

- Кофені «ЭСПРЕССО дайындау» бөлімінде сипатталғандай, қыздырылған шыныаяққа пісіріңіз, оның көлемі сүт көбігін қосу үшін жеткілікті болады.

ЕСКЕРТПЕ:

- сүт көбігін шайқамас бұрын эспрессо кофесінің қажетті мөлшерін дайындау ұсынылады, өйткені бу беру режимінде қазандықтағы су

эспрессо кофесін дайындауға арналған судың температурасынан едәуір жоғары қызады, нәтижесінде дайын сусын мүлдем басқа дәмге ие болады;

- эспрессо кофесін қайта дайындау сүт көбігін дайындағаннан кейін 5-10 минуттан кейін ұсынылады;
- су температурасының төмендеуін күту уақытын қысқартуға болады, ол үшін шыныаяқты сүзгі ұстағышының астына қойыңыз (7) (кофе сүзгісі (15 немесе 16)) ұнтақталған кофені толтырмаңыз) және (10), түймесін басып. Қолмен беруді қосыңыз, шыныаяқ толтырылғаннан кейін түймесін қайта басыңыз (10) су беруді өшіру үшін.
- (9) бу беруді қосу батырмасын басыңыз да, батырманың индикаторы жыпылықтауын тоқтатып, тұрақты жануын күтіңіз.
- Ұштың астына (5) сәйкес шыныаяқты салыңыз, «ВЫКЛ/+» (3) бу беру реттегішін ақырын бұраңыз және қалған су мен конденсатты капучино түтігінен ағызыңыз (4), шығатын будың біркелкі және сусыз екеніне көз жеткізіңіз.
- «ВЫКЛ/+» (3) бу беру реттегішін «ВЫКЛ» күйіне орнату арқылы бу беруді жабыңыз.
- Ұшты (5) суық сүт немесе кілегей бар контейнерге түсіріңіз, ұшы (5) ыдыстың түбіне тиіп кетпеуі керек, әйтпесе будың шығуы қиын болады.
- «ВЫКЛ/+» (3) бу беру реттегішінің тұтқасын баяу бұраңыз және бу беруді толығымен ашыңыз.

ЕСКЕРТПЕ: сүттің төгілуіне жол бермеу үшін әрқашан ұшты (5) сүт бетінен 1 см тереңірек батырыңыз.

- Шығатын бу сүтті көбіктің пайда болуына ықпал ететін бұралулар тудырады, сүт көбігі пайда болғанға дейін сүт ыдысын (5) ұшына қатысты мезгіл-мезгіл көтеріп, түсіріңіз.

- Шығатын бумен жұмыс істеу кезінде сақ болыңыз, сүт көбігін алғаннан кейін, реттегіштің тұтқасын (3) «ВЫКЛ» күйіне орнатып, бу беруді жабыңыз.
- Бір кесе қайнатылған кофеге сүт көбігін қосыңыз.
- Кофеқайнатқышты (13) түймесін басу арқылы өшіріңіз.

НАЗАР!

- Көбік жасау үшін қолданылатын сүт жаңа және консерванттарсыз болуы керек, яғни ұзақ сақталатын сүт деп аталмайды.
- Майлылығы 4% - дан 6% - ға дейін кәдімгі тұтас сүтті қолданыңыз, кремнің майлылығы кемінде 10% болуы керек.
- Сүтті немесе кремді ұрғаннан кейін бірден түтікті тазалаңыз-капучинатор (4) және ұшы (5) - мұны істеу үшін түтікті-капучинаторды (4) ұшымен (5) стакан суға батырыңыз, бу беруді реттегіштің тұтқасын (3) ☐ | ☐ күйіне орнатыңыз, содан кейін реттегіштің тұтқасын (3) «ВЫКЛ» күйіне орнатып, кофеқайнатқышты өшіріңіз.
- Кофеқайнатқыштың салқындауын күтіңіз және ұшты (5) капучино түтігінен (4) алыңыз, капучино түтігін (4) сыртынан дымқыл, жұмсақ шүберекпен сүртіңіз, ұшты (5) су ағынымен шайыңыз.

СУСЫНДАРДЫ ЖЫЛЫТУ

- Сіз сусындарды капучинатор түтігін (4) ұшы жоқ (5) шыныаяққа түсіру арқылы жылытуға болады.
- Кофеқайнатқышты қосыңыз, түймесін басыңыз (9) және қазандықтың қызуын күтіңіз (батырманың жарығы (9) үнемі жанып тұрады).
- Опустите түтікке-капучинатор (4) шыны аяқты с сусыны, сіз подогреть.
- «ВЫКЛ/+» (3) бу беру реттегішінің тұтқасын баяу бұраңыз және бу беруді толығымен ашыңыз.

- Сусын қажетті температураға дейін қызған кезде, реттегіштің тұтқасын (3) «ВЫКЛ» күйіне орнатып, бу беруді жабыңыз.
- Кофеқайнатқышты (13) түймесін басу арқылы өшіріңіз.

5. ҚҰРЫЛҒЫНЫ КҮТУ

- Тазалау алдында құрылғыны электр желісінен ажыратыңыз.
- Кофеқайнатқыштың толығымен салқындағанына көз жеткізіңіз, содан кейін құрылғының сыртқы беттерін құрғақ жұмсақ шүберекпен сүртіңіз.
- Кірді кетіру үшін жұмсақ тазартқыштарды қолданыңыз, металл щеткалар мен абразивті жуғыш заттарды пайдаланбаңыз.
- Барлық алынбалы элементтерді жылы сумен және бейтарап жуғыш затпен шайыңыз, шайыңыз, құрғатыңыз және орнына қойыңыз.
- Аспапты суға салмаңыз немесе басқа да сұйықтық.
- Құралды ыдыс жуғыш машинаға салмаңыз.
- Жиі тазалаған кезде тұтқаны-капучинатор жылғы закисшего сүт.

ҚАҚ КЕТІРУ

Кофеқайнатқыштың тиімді жұмыс істеуі үшін әр 2-3 ай сайын қақтан тазарту ұсынылады, ал «қатты» суды қолданған кезде - жиі.

1. Лимон қышқылының ерітіндісін дайындаңыз: 1 литр суға 2 шай қасық қышқыл.
2. Алынған ерітіндіні су ыдысына құйыңыз (2). Резервуарды (2) орнына қойыңыз.
3. Кофе сүзгісін (15 немесе 16) ұстағышқа (7) салыңыз.
4. Сүзгі ұстағышын (7) кофеқайнатқышқа орнатыңыз. (7) ұстағыштың шығуы қазандықтағы ойықтарға сәйкес келуі керек, содан кейін сүзгі ұстағышының тұтқасын (7) оңға «құлыптау» аялдамасына бұраңыз.

5. Тиісті шыныаяқты паллет торына салыңыз (6).
6. Қуат сымының шанышқысын розеткаға салыңыз.
7. Түймені басу арқылы кофеқайнатқышты қосыңыз (13).
8. (13) батырмасының артқы жарығы үнемі жанып тұрғанша күтіңіз.
9. (10) батырмасын басыңыз да, көлемі шамамен 100 мл шыныаяқты сумен толтырыңыз (бұл бойлерден суды кетіру және оны лимон қышқылының ерітіндісімен толтыру үшін қажет), (10) батырмасын қайта басып, су беруді өшіріңіз.
10. Ұшты (5) капучино түтігінен (3) алыңыз да, түтіктің астына (4) қолайлы ыдыс қойыңыз. (9) түймесін басып, қазандықтың қызуын күтіңіз ((9) батырмасының жарығы үнемі жанып тұрады). «ВЫКЛ/» (3) бу беру реттегішінің тұтқасын баяу бұраңыз және бу беруді 10-15 секундқа ашыңыз. Реттегіштің тұтқасын (3) «ВЫКЛ» күйіне орнату арқылы бу беруді жабыңыз.
11. 7-10 тармақтарда сипатталған процедураны кем дегенде 3 рет қайталаңыз. (13) түймесін басу арқылы кофеқайнатқышты өшіріңіз. 10-15 минут күтіңіз.
12. Түймені басу арқылы кофеқайнатқышты қосыңыз (13).
13. Түймешіктің жарық индикаторы (13) үнемі жанып тұрғанша күтіңіз.
14. Қысқа үзілістермен қазандықты тазарту процедурасын (9-тармақ) резервуардағы лимон қышқылының ерітіндісі толық аяқталғанға дейін қайталаңыз.
15. Резервуарды (2) таза сумен толтырыңыз және 10-15 минуттық үзіліс жасамай, 7-10 тармақтарды кем дегенде 3 рет орындаңыз.
16. Түймені басу арқылы кофеқайнатқышты өшіріңіз (13).

ЕСКЕРТПЕ: қақтан тазарту үшін оларды пайдалану жөніндегі нұсқауларды қатаң сақтай отырып, кофеқайнатқыштар мен кофе машиналарында арнайы қақтан тазартқыштарды қолдануға болады.

6. ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАРЫ

- Номиналды кернеу: 220-240 В -50/60 Гц
- Суыдысының көлемі: 1600 мл
- Номиналды қуаты: 750-850 Вт
- Қысым: 20 бар

7. ҚҰРАЛДЫ КӘДЕГЕ ЖАРАТУ

Аспап қызмет ету мерзімі аяқталғаннан кейін өдеттегі тұрмыстық қоқыстардан бөлек кәдеге жаратылуы мүмкін. Оны Электрондық аспаптар мен электр құралдарын қайта өңдеуге арнайы қабылдау пунктіне тапсыруға болады.

8. СЕРТИФИКАТТАУ ТУРАЛЫ АҚПАРАТ, КЕПІЛДІК МІНДЕТТЕМЕЛЕР

Осы бұйым үшін қызмет ету мерзімі бұйым осы пайдалану жөніндегі нұсқаулыққа және қолданылатын техникалық стандарттарға қатаң сәйкестікте пайдаланылған жағдайда, соңғы тұтынушыға сату күнінен бастап 5 жылды құрайды. Қызмет мерзімі аяқталғаннан кейін аспапты одан әрі пайдалану бойынша ұсыныстар алу үшін жақын маңдағы авторландырылған сервис орталығына хабарласыңыз. Бұйымның шығарылған күні сериялық нөмірде көрсетілген (2 және 3 белгілер – жылы, 4 және 5 белгілер – Өндіріс айы). Аспапқа қызмет көрсету бойынша мәселелер туындағанда немесе аспап бұзылса, СЕНТЕК сауда маркасының авторландырылған сервис орталығымен хабарласыңыз. Орталықтың мекенжайын <https://centek.ru/servis> сайтынан табуға болады. Сервистік қолдау көрсету орталығымен байланыс жасау жолдары: тел: +7 (988) 24-00-178, VK: vk.com/centek_krd. «Ларина-Сервис» ЖШҚ бас сервис орталығы, Краснодар қ. Тел.: +7 (861) 991-05-42. Қазақстандағы талаптар қабылдау

ұйымының аталымы: «Moneytor» ЖШС, Астана қаласы, Жәнібек Тархан к., 9-үй, 5-қанат. Тел.: +7 (707) 858-65-29, +7 (701) 340-09-57.

Өнімнің сәйкестік сертификаты бар:

№ ЕАЭС RU С-СН.АД87.В.00386/22 - 24.11.2022 ж. бастап.



9. ӨНДІРУШІ ЖӘНЕ ИМПОРТТАУШЫ

Импорттаушы: ИП Асрумян К.Ш. **Мекенжайы:** Ресей, 350912, г. Краснодар, пгт. Пашковский, ул. Атамана Лысенко, 23. Тел.: +7 (861) 2-600-900.

ҚҰРМЕТТІ ТҰТЫНУШЫ!

Барлық аспаптарға кепілдік мерзімі соңғы тұтынушыға сату күнінен бастап 12 ай. Осы кепілдік талонымен өндіруші осы құралдың жарамдылығын растайды және өндірушінің кінәсінен туындаған барлық ақауларды тегін жою бойынша міндеттемені өзіне алады.

КЕПІЛДІК ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ ШАРТТАРЫ:

1. Кепілдік келесі ресімдеу шарттары сақталған жағдайда жарамды:

- үлгінің атауы, оның сериялық нөмірі, сату күні көрсетілген дайындаушының түпнұсқалық кепілдік талонын дұрыс және нақты толтыру, сатушы фирманың мөрі және кепілдік талондағы сатушы фирмасының өкілінің қолы, әрбір жыртылмалы купондағы мөрлер, сатып алушының қолы болған жағдайда.

Жоғарыда көрсетілген құжаттар ұсынылмаған жағдайда немесе олардағы ақпарат Толық емес, анық емес, қарама-қайшы болса, өндіруші кепілдік қызмет көрсетуден бас тарту құқығын өзіне қалдырады.

2. Кепілдік келесі пайдалану шарттары сақталған кезде жарамды:

- пайдалану нұсқаулығына қатаң сәйкес құралды пайдалану;
- қауіпсіздік ережелері мен талаптарын сақтау.

3. Кепілдік иесінің үйінде мерзімді қызмет көрсетуді, тазалауды, орнатуды, құралды баптауды қамтымайды.

4. Кепілдік қолданылмайтын жағдайлар:

- механикалық зақым;
- құрылғының табиғи тозуы;
- пайдалану шарттарын сақтамау немесе иесінің қате әрекеттері;
- дұрыс орнату, тасымалдау;
- табиғи апаттар (найзағай, өрт, су тасқыны және т. б.), сондай-ақ сатушы мен дайындаушыға тәуелсіз басқа да себептер;
- аспаптың ішіне бөгде заттардың, сұйықтықтардың, жәндіктердің түсуі;
- өкілетті емес тұлғалардың конструктивтік ауыстыруларын жөндеуі немесе енгізуі;
- аспапты кәсіби мақсатта пайдалану (жүктеме тұрмыстық қолдану деңгейінен асып түседі), аспапты мемлекеттік техникалық стандарттарға сәйкес келмейтін қоректендіруші телекоммуникациялық және кабельдік желілерге қосу;
- бұйымның төменде санамаланған керек-жарақтарының істен шығуы, егер оларды ауыстыру конструкциямен көзделсе және бұйымды бөлшектеумен байланысты болмаса:
 - а) қашықтан басқару пульстері, аккумуляторлық батареялар, қуат беру элементтері (батареялар), сыртқы қуат беру блоктары және зарядтау құрылғылары;
 - б) шығыс материалдары мен аксессуарлары (буып-түю, қаптар, белдіктер, сөмкелер, торлар, пышақтар, колбалар, тарелкелер, тұғырлар, торлар, вертелалар, шлангілер, түтіктер, щеткалар, саптамалар, шаң жинағыштар, сүзгілер, иіс сіңіргіштер);
- батареялардан жұмыс істейтін аспаптар үшін-жарамсыз немесе сарқылған батареялармен жұмыс істеу;
- аккумуляторлардан жұмыс істейтін аспаптар үшін-аккумуляторларды зарядтау және зарядтау ережелерін бұзудан туындаған кез келген зақымданулар.

5. Осы кепілдікті өндіруші қолданыстағы заңнамада белгіленген тұтынушының құқықтарына қосымша береді және оларды ешбір дәрежеде шектемейді.

6. Өндіруші, егер бұл бұйымды пайдалану, орнату ережелері мен шарттарын сақтамау нәтижесінде болған жағдайда, адамдарға, Үй жануарларына, тұтынушының және/немесе өзге үшінші тұлғалардың мүлкіне тікелей немесе жанама келтірілген зиян үшін; тұтынушының және/немесе өзге үшінші тұлғалардың еңсерілмейтін күш жағдайларының қасақана және/немесе абайсызда әрекеттері (әрекетсіздігі) үшін жауапты болмайды.

7. Сервистік орталыққа жүгінген кезде бұйымды қабылдау тек таза күйінде ұсынылады (аспапта азық-түлік, шаң және басқа да ластанулар болмауы тиіс).

Өндіруші алдын ала ескертусіз аспаптың дизайнын мен сипаттамаларын өзгертуге құқылы.

ENGLISH

Dear Customer,

Thank You for purchasing a CENTEK brand product. We guarantee flawless function of this item, provided the guidelines of its operation are observed.

PURPOSE OF THE APPLIANCE

For making coffee from ground coffee beans.

This device is intended for use in domestic and similar conditions, in particular:

- in kitchen areas for staff in shops, offices and other industrial conditions;
- on agricultural farms;
- clients in hotels, motels and other residential infrastructure;
- in private boarding houses.

1. SECURITY MEASURES

The following requirements should be strictly observed in order to avoid situations hazardous for human life and health, as well as premature failures of the appliance:

1. Please read this manual carefully before putting the device into operation. Keep these instructions, the cash receipt and the packaging of the device.
2. Improper handling of the coffee maker can lead to its breakdown, cause material damage and harm the health of the user.
3. To avoid electric shock and damage to the device, use only those accessories that are included in the delivery package.

4. Before turning on the coffee maker, make sure that the mains voltage corresponds to the operating voltage of the appliance.
5. Place the coffee maker on a dry, flat surface. Do not place it on hot surfaces or near heat sources (electric stove, etc.), as well as near curtains or under hanging shelves.
6. To avoid burns, do not touch the hot surfaces of the coffee maker.
7. The device is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or sensory abilities or lack of life experience or knowledge, unless they are supervised or instructed to use the device by a person responsible for their safety. Children should be supervised to prevent playing with the device.
8. Do not turn on the coffee maker without water.
9. Use only cold water to make coffee.
10. Turn on the coffee maker only when the coffee cup is installed.
11. Never leave the appliance unattended when it is switched on.
12. If the appliance is not in use, always disconnect it from the mains.
13. Do not immerse the appliance and the power cord in water or other liquids.
14. Make sure that the power cord does not touch sharp edges and hot surfaces.
15. When disconnecting the appliance from the mains, grasp the plug of the power cord, and do not pull the power cord.
16. Before preparing each new portion of coffee, turn off the coffee maker for at least 5 minutes to cool it.
17. Do not use the glass for other purposes, do not put it on gas, electric stoves and in microwave ovens.
18. If the power cord is damaged, its replacement must be carried out by the manufacturer, the service department or similar qualified personnel to avoid danger.

19. Special conditions for transportation (transportation), sale: no.
20. Do not allow moisture to get on the power cord, plug and electrical contacts!
21. Use of the device not in accordance with the instructions may result in injury!
22. The surface of the heating element remains hot after use.
23. If you wish to transfer the device to another person for use, please transfer it together with this instruction.

WARNING! Do not open the filling hole during use!
Do not submerge the appliance in water.

2. DESCRIPTION OF THE DEVICE

1. Water tank cover
2. Removable water tank
3. Steam regulator knob "ВЫКЛ/+"
4. Cappuccino-making tube
5. Removable nozzle
6. Drip tray grille/drip tray
7. Coffee filter holder
8. Coffee filter latch
9. Steam injection button 
10. Manual coffee/water supply button 
11. Double espresso button 
12. Single espresso button 
13. ON/OFF button 
14. Cup heating plate
- 15-16. Coffee filters
17. Measuring spoon with ground coffee packer

3. COMPLETENESS

- Coffee maker – 1 pc.
- Filter holder – 1 pc.
- Coffee filter – 2 pcs.
- Measuring spoon – 1 pc.
- User Manual – 1 pc.

4. OPERATING PROCEDURE

PREPARATION

- Remove the coffee maker from its packaging and remove packaging materials.
- Check integrity of the appliance, do not use the appliance if any damage is found.
- Ensure that the operating voltage of the coffee maker corresponds to the power supply grid voltage.
- Wash all removable parts (2, 7, 15, 16, 17) with neutral detergent and let them dry before the first use.
- Noise during operation is acceptable and is not a malfunction.

PREPARING FOR USE

NOTE: if you have turned the coffee maker on and do not take any action the unit will turn off in 30 minutes.

Rinse the unit's boiler before making coffee.

- Remove tank (2), fill it with cold water to the "MAX" mark and reinstall it.
- Insert the coffee filter (15 or 16) into the holder (7), do not put ground coffee into the filter (15 or 16).

- Insert the filter holder (7) in its receptacle. The lugs on the filter (7) should match the recesses on the boiler, then turn the filter holder (7) handle all the way to the left.
- Place a suitable cup on the drip tray grille (6).
- Plug the power cable into a power socket.
- Press (13) to turn the unit on, a pilot light will go on above the button (13) and will start blinking. Wait for the water in the boiler to heat up, the pilot light above the button (13) will light continuously.
- Press the manual coffee/water supply button (10), the pump will start for 3 seconds, then, after a pause, the pump will start again and water will flow continuously. After filling the cup turn water supply off by pressing the button (10) again. Discard the water from the cup.
- Depending on the cup size repeat this procedure several times, after that the boiler will be cleaned.

ATTENTION!

- Do not remove the filter holder (7) during coffee maker operation.
- To remove the filter holder (7) turn the handle all the way to the left and remove the holder (7).

RINSING THE CAPPUCCINO TUBE

- Rinsing the cappuccino tube (4)
- Ensure there is enough water in the tank (2).
- Place a suitable cup under the cappuccino tube (4).
- Turn the unit on by pressing the button (13).
- Press the steam supply button (9) and wait until the pilot light above the button (9) ceases to blink and lights continuously.

- Slowly turn the steam regulator knob "BЫКЛ/+" (3), steam will start to exit from the nozzle (5) of the cappuccino tube (4). Be careful as hot steam emerges during operation. After 10 to 15 seconds set the regulator (3) to the "BЫКЛ" position.
- Turn the unit off by pressing the button (13).

MAKING ESPRESSO

- Remove the tank (2), fill it with cold water to the "MAX" mark and replace it. Check that the water level in the tank (2) does not sink below the "MIN" mark, regularly refill the tank (2).
- Put ground coffee into the filter (15 or 16) using the measuring spoon (17), slightly compact the coffee with the back end of the spoon (17).
- Install the filter holder (7) into its receptacle. The lugs on the holder (7) should align with the recesses in the boiler, then turn the holder (7) all the way to the right.
- Place a suitable cup on the drip tray grille (6).
- Plug the power cable into a power socket.
- Press (13) to turn the unit on, a pilot light will go on above the button (13) and will start blinking.
- Wait for the water in the boiler to heat up, the pilot light above the button (13) will light continuously.

NOTE: the cups should be heated up first: to do that place the cups on the heating plate (14) which will be heated during water boiling, heating the cups.

- To prepare a single portion of espresso use the small filter (16) and press the button (12), the pump will start for 3 seconds to pre-wet the

- coffee, after a pause the pump will restart and operate for 20 seconds.
- To prepare a double portion of espresso use the big filter (15) and press button (11). In this case place a larger cup or two cups on the grille (6). After pressing the button (11) the pump will start for 3 seconds to pre-wet the coffee, after a pause the pump will restart and operate for 40 seconds.
- If necessary you can program the pump operation time to change the volume of the coffee made. To change the pump operating time press the (☐ or ☐) button and hold it until the cup fills to the desired volume, then release the (☐ or ☐) button and immediately press it again. The next time the coffee maker will prepare the set volume of coffee.

NOTE: the maximum possible pump working time is 45 seconds for a single espresso and 90 seconds for a double espresso.

- To return to factory settings pull the plug from the electric socket; when turned on next the coffee maker will return to the factory setting of coffee volume.

NOTE: if you need to turn the water pump off during coffee making press the (☐ or ☐) button again;

- Take a 2- to 3-minute break before making the next batch;
- Check the filling of the drip tray (6), regularly drain and rinse the tray (6).
- Turn the unit off by pressing the button (13).
- Wait for the unit to cool down and remove the filter holder (7) by turning the holder handle all the way to the left.

- Remove the residual ground coffee and rinse the filter (15 or 16). For convenience during removing the coffee residue use the latch (8) with which you can retain the filters (15 or 16) from falling out of the holder (7).

MAKING CAPPUCCINO

ATTENTION! Beware of hot steam emerging from the cappuccino tube and (4) and removable nozzle (5).

- Make coffee as described in the "Making Espresso" section, in a preheated cup of a size sufficient for adding the whipped milk foam.

NOTE: It is recommended to make the desired quantity of espresso before whipping the milk foam as during steaming the water in the boiler will be heated to a much higher temperature than required for making espresso, which will make the coffee taste entirely differently;

- Take a 5 - to 10 - minute break after making the milk foam before making the next batch;
- You can reduce the time required for the water temperature to drop, to do that place the cup under the filter holder (7) (do not fill the filter (15 or 16) with ground coffee) and turn on manual supply by pressing the button (10), after filling the cup press the button (10) again to stop the water flow.
- Press the steam supply button (9) and wait for the button's light to stop blinking and light continuously.
- Place a suitable cup under the nozzle (5) and carefully turn the steam regulator knob "БЫКЛ/+" (3) to drain the residual water and condensate from the cappuccino tube (4), ensure that the steam comes out smoothly and without water.

- Close the steam supply by turning the steam regulator knob "БЫКЛ/+" (3) to the "БЫКЛ" position.
- Lower the nozzle (5) into a container with cold milk or cream, the nozzle (5) should not touch the bottom of the container, as this will block the steam exit.
- Slowly turn the steam regulator knob "БЫКЛ/+" (3) and fully open the steam supply.

NOTE: in order to prevent the milk from splashing always submerge the nozzle (5) deeper than 1 cm below the surface of the milk.

- The exiting steam will create turbulences aiding in the forming of the milk foam; regularly raise and lower the milk container relative to the nozzle (5) until the foam is whipped.
- Beware of the hot steam exiting during operation; after whipping the foam close the steam supply by turning the steam regulator knob (3) to the "БЫКЛ" position.
- Add the milk foam to the cup with coffee.
- Turn the unit off by pressing the button (13).

ATTENTION!

- The milk used for making the foam should be fresh and contain no preservatives, i.e. not so called long-storage milk.
- Use ordinary whole milk with 4% to 6% fat, cream should be at least 10% fat.
- Clean the cappuccino tube (4) and nozzle (5) immediately after whipping; to do that, dip the cappuccino tube (4) with nozzle (5) into a glass of water, turn on the steam by turning the steam regulator knob (3) to the ☐|☐

position, then turn the steam off by turning the steam regulator knob (3) to the «ВЫКЛ» position and turn the coffee maker off.

- Wait for the unit to cool down and remove the nozzle (5) from the cappuccino tube (4), wipe the outside of the cappuccino tube (4) with a soft damp cloth, wash the nozzle (5) under a tap.

WARMING UP DRINKS

- You can warm up drinks by dipping the cappuccino tube (4) without the nozzle (5) into the cup.
- Turn the coffee maker on, press button (9) and wait for the boiler to heat up (button (9) indicator will light continuously).
- Lower the cappuccino tube (4) into a cup with the drink you wish to warm up.
- Slowly turn the steam regulator knob “ВЫКЛ/+” (3) and fully open the steam supply.
- When the drink is heated to the desired temperature close the steam supply by turning the regulator knob (3) to the “ВЫКЛ” position.
- Turn the coffee maker off by pressing the button (13).

5. MAINTENANCE

- Disconnect the appliance from power supply before cleaning.
- Ensure that the unit has cooled down completely, then wipe the outer surfaces with dry soft cloth.
- Use mild detergents to remove contamination, do not use metal brushes and abrasive detergents.
- Wash all removable components in warm water with neutral detergent, rinse, wipe dry and reinstall.
- Do not submerge the appliance in water or other liquids.

- Do not place the appliance in a dishwasher.
- Regularly clean the cappuccino tube from soured milk.

SCALE REMOVAL

For efficient coffee maker operation we recommend removing scale every 2 to 3 months, or more often if hard water is used.

1. Prepare a citric acid solution: 2 teaspoons for 1 liter of water.
2. Pour the solution into the water tank (2). Reinstall the tank (2).
3. Insert the coffee filter (15 or 16) in the filter holder (7).
4. Install the filter holder (7) into its receptacle. The lugs on the holder (7) should align with the recesses in the boiler, then turn the holder (7) all the way to the right.
5. Place a suitable cup on the drip tray grille (6).
6. Plug the power cable into a power socket.
7. Turn the unit on by pressing the button (13).
8. Wait until the button indicator (13) lights continuously.
9. Press button (10) and fill an approx. 100 ml cup with water (this is necessary to remove water from the boiler and fill it with the citric acid solution), turn off water supply by pressing the button (10) once again.
10. Remove the nozzle (5) from the cappuccino tube (4) and place a suitable container under the tube (4). Press button (9) and wait till the boiler heats up (button (9) indicator will light continuously). Slowly turn the steam regulator knob “ВЫКЛ/+” (3) and open the steam supply for 10-15 seconds. Close steam supply by turning the regulator knob (3) to the “ВЫКЛ” position.
11. Repeat the procedure described in Items 7 to 10 at least 3 times. Turn the coffee maker off by pressing the button (13). Wait for 10 to 15 minutes.

12. Turn the unit on by pressing the button (13). Wait until the button indicator (13) lights continuously.
13. Repeat the boiler cleaning procedure (Item 9), making short breaks, until the citric acid solution in the tank is fully used up.
14. Fill the tank (2) with pure water and repeat Items 7 to 10 at least 3 times, this time without taking the 10-15-minute breaks.
15. Turn the unit off by pressing the button (13).

NOTE: you can use special scale removal agents for coffee makers and coffee machines; strictly follow the instructions for their use.

6. TECHNICAL SPECIFICATIONS

- Rated voltage: 220-240 V -50/60 Hz
- Water tank capacity: 1600 ml
- Nominal power rating: 750-850 W
- Pressure: 20 bar

7. DISPOSAL

Upon expiry of its service life the appliance can be disposed of separately from ordinary domestic waste. You can turn it over to a specialized electric and electronic appliance disposal and recycling centre.

8. CERTIFICATION DATA, GUARANTEE

The service life of this item is 5 years since the date of sale to the end user, provided the item will be used in strict accordance with the present manual and the applicable technical standards. Upon expiry of the service life please contact the nearest authorized service centre for suggestions as to further operation of the appliance. The manufacturing date of the

appliance is integrated into the serial number (digits 2 and 3 - year, digits 4 and 5 - month of manufacture). If any questions related to appliance maintenance should arise, or if the appliance has malfunctions, apply to the CENTEK TM Authorized Service Center. The address of the service center can be found on the website <https://centek.ru/servis>. Service support contacts: Phone: +7 (988) 24-00-178, VK: vk.com/centek_krd. General Service Center. OOO «Larina-Servis», Krasnodar, Phone: +7 (861) 991-05-42.

The product has the Certificate of Conformity No.: EA3C RU C-CN.AД87.B.00386/22 of 24.11.2022.



9. INFORMATION ABOUT THE MANUFACTURER, IMPORTER

Imported to EAEU by: Individualniy Predprinimatel Asrumyan Karo Shurikovich. Address: 23 Ataman Lysenko St., 350912 Pashkovskiy, Krasnodar, Russia. Phone: +7 (861) 2-600-900.

DEAR CONSUMER!

The guarantee period for all appliances amounts to 12 months from the date of sale to the end consumer. With this Warranty Card the Manufacturer confirms the proper condition of the appliance and undertakes to repair, free of charge, all defects caused by the Manufacturer's default.

GUARANTEE MAINTENANCE TERMS

1. The guarantee shall be valid if the following documentation conditions are observed:
 - The original Warranty Card shall be filled out correctly and clearly, indicating the of appliance model, serial number and sale date, the stamp of the seller company and signature of its representative shall be available, as well as the stamps on each coupon and the buyer's signature in the Warranty Card.

The Manufacturer reserves the right to reject guarantee maintenance if the buyer fails to provide the abovementioned documents or if the information contained therein is incomplete, illegible or ambiguous.

2. The guarantee shall be valid if the following operation conditions are observed:

- the appliance is used in strict accordance with the present manual;
- the safety rules and requirements are observed.

3. The guarantee does not apply to regular maintenance, cleaning, installation and setup of the appliance at the owner's location.

4. The guarantee does not apply in the following cases:

- mechanical damage;
- normal wear of the appliance;
- non-observance of operation requirements or erroneous actions on the part of the user;
- improper installation or transportation;
- natural disasters (lightning, fire, flood, etc.), as well as any other causes beyond the Manufacturer's or Seller's control;
- ingress of foreign objects, liquids or insects into the inside of the appliance;
- repairs or modifications to the appliance by unauthorized persons;
- use of the appliance for commercial purposes (loads exceeding normal domestic application), connection of the appliance to utility and telecommunication networks incompliant with national technical standards;
- failure of the following accessories, if replacement of these is allowed by design and does not involve disassembly of the appliance:
 - a) remote control units, rechargeable batteries, replaceable batteries (power cells), external power supply units and chargers;

b) consumables and accessories (packaging, covers, slings, carry bags, mesh screens, blades, flasks, plates, supports, grilles, spits, hoses, tubes, brushes, nozzles, dust collectors, filters, smell absorbers);

- for battery-powered appliances – operation with inappropriate or depleted batteries;
 - for rechargeable battery-powered appliances – any damage caused by improper battery charging and recharging.
5. The present guarantee is provided by the Manufacturer in addition to the consumer rights determined by the applicable legislation and does not limit these rights in any way.
 6. The Manufacturer shall not be made liable for possible damage, directly or indirectly inflicted by CENTEK brand products on people, domestic animals, the consumer's or third persons' property if such damage is inflicted as the result of non-observance of appliance installation and operation requirements, deliberate or negligent actions (omission) by the consumer or third persons, as well as of force majeure circumstances.
 7. Service centers will only accept appliances in a clean state (there should be no food residues, dust and other contamination on the appliance).

The Manufacturer reserves the right to change the design and specifications of the appliance without prior notice.

ՀԱՅԵՐԵՆ

Հարգելի սպառող,

Շնորհակալություն ընտրության TM CENTEK արտադրանք. Մենք երաշխավորում ենք, որ այն աշխատում է, եթե դուք պատշաճ կերպով պահպանում եք Օգտագործման կանոնները:

ՍԱՐՔԻ ՆՊԱՏԱԿ

Աղացած հատիկներից սուրճ պատրաստելու համար:

Այս սարքը նախատեսված է կենցաղային և նմանատիպ պայմաններում օգտագործելու համար, մասնավորապես՝

- խանութներում, գրասենյակներում և այլ արդյունաբերական միջավայրերում աշխատողների համար նախատեսված խոհանոցային տարածքներում,
- գյուղատնտեսական ֆերմաներում,
- հյուրանոցներում, մոթելներում և այլ բնակելի ենթակառուցվածքներում,
- մասնավոր պանսիոնատներում:

1. ԱՆՎՏԱՆԳՈՒԹՅԱՆ ԱՊԱՀՈՎՄԱՆ ՄԻՋՈՑՆԵՐ

Կյանքի և առողջության համար վտանգավոր իրավիճակների առաջացումը, ինչպես նաև սարքի վաղաժամ փչացումը կանխելու համար անհրաժեշտ է խստորեն պահպանել ստորև նշված պայմանները՝

1. Սարքը օգտագործելուց առաջ ուշադիր կարդացեք այս ձեռնարկը: Պահեք սույն ձեռնարկը, դրամարկղային կտրոնը և սարքի փաթեթը:
2. Սրճեփ սարքի ոչ ճիշտ օգտագործումը կարող է փչացնել այն, նյութական վնաս պատճառել և վնասել օգտագործողի առողջությունը:

3. Էլեկտրական ցնցումներից և սարքը փչացնելուց խուսափելու համար օգտագործեք միայն արտադրողի փաթեթում ներառված պարագաները:
4. Սրճեփ սարքը միացնելուց առաջ համոզվեք, որ Էլեկտրական ցանցի լարումը համապատասխանում է սարքի աշխատանքային լարմանը:
5. Տեղադրեք սրճեփը չոր, հարթ մակերեսի վրա: Մի դրեք այն տաք մակերեսների վրա կամ ջերմության աղբյուրների մոտ (Էլեկտրական վառարան և այլն), ինչպես նաև վարագույրների մոտ կամ կախովի դարակների տակ:
6. Այրվածքներից խուսափելու համար մի դիպչեք սրճեփի տաք մակերեսներին:
7. Մի թույլատրեք երեխաներին օգտագործել սարքը առանց մեծահասակների վերահսկողության:
8. Մի միացրեք սրճեփը առանց ջրի:
9. Սուրճ եփելու համար օգտագործեք միայն սառը ջուր:
10. Միացրեք սրճեփը, միայն եթե սուրճի բաժակը տեղադրված է:
11. Երբեք մի թողեք միացրած սարքն առանց վերահսկողության:
12. Եթե սարքը չի օգտագործվում, միշտ անջատեք այն Էլեկտրական ցանցից:
13. Մի ընկղմեք սարքը և Էլեկտրական լարը ջրի կամ այլ հեղուկների մեջ:
14. Հետևեք, որպեսզի Էլեկտրական լարը չդիպչի սուր եզրերի և տաք մակերեսներին:
15. Սարքն Էլեկտրական ցանցից անջատելիս քաշեք խրոցը, այլ ոչ թե Էլեկտրական լարը:
16. Սուրճի յուրաքանչյուր նոր բաժին պատրաստելուց առաջ ամսվազն 5 րոպե անջատեք սրճեփը, որպեսզի այն սառչի:
17. Օգտագործեք բաժակը միայն նախատեսված նպատակով, մի դրեք այն գազօջախների, Էլեկտրական սալօջախների վրա և միկրոալիքային վառարանների մեջ:
18. Մի օգտագործեք սարքը, եթե Էլեկտրական լարն ու խրոցը վնասված են, այն ընկել է կամ այլ անսարքություններ ունի:

Սարքը վերանորոգելու համար դիմեք մոտակա լիազորված սպասարկման կենտրոն:

19. Բեռնափոխադրման, իրացման հատուկ պայմաններ չկան:
20. Մի թույլ տվեք, որ խոնավություն ընկնի սնուցման լարի, հոսանքի խրոցի կամ Էլեկտրական դիոդների:
21. Հրահանգներին չհամատասխանող օգտագործումը կարող է հանգեցնել վնասվածքների:
22. Տաքացնող տարրի մակերեսը կարող է տաք մնալ օգտագործումից հետո:
23. Եթե ցանկանում եք սարքը փոխանցել մեկ այլ անձի օգտագործելու համար, ապա փոխանցեք այն տվյալ ձեռնարկի հետ միասին:

ԶԳՈՒՇԱՑՈՒՄ! Լիցքավորման անցքը չի կարելի բացել օգտագործման ժամանակ:

2. ՍԱՐՔԻ ՆԿԱՐԱԳՐՈՒԹՅՈՒՆԸ

1. Ջրի տարայի կափարիչ
2. Ջրի հանովի տարա
3. Գոլորշու արձակման կարգավորիչ պտուտակ «BbKЛ/+»
4. Խողովակ-կապուչինատոր
5. Կրադիր գլխիկ
6. Կաթիլների հավաքման տակդիր
7. Սուրճի գոլիչի բռնիչ
8. Սուրճի գոլիչի ամրակ
9. Գոլորշու արձակման կոճակ 
10. Սուրճը կամ ջուրը ձեռքով լցնելու կոճակ 
11. Կրկնակի Եսպրեսո պատրաստելու կոճակ 
12. Մեկ բաժին Եսպրեսո պատրաստելու կոճակ 
13. Միացման և անջատման կոճակ 
14. Բաժակները տաքացնելու հարթակ
- 15-16. Սուրճի գոլիչներ
17. Չափիչ գդալ՝ աղացած սուրճի սեղմիչով

3. ՓԱԹԵԹԻ ՊԱՐՈՒՆԱԿՈՒԹՅՈՒՆԸ

- Սրճեփ սարք - 1 հատ
- Չտիչի բռնիչ - 1 հատ
- Սուրճի գոփիչ - 2 հատ
- Չափիչ գդալ - 1 հատ
- Օգտագործողի ձեռնարկ - 1 հատ

4. ԱՇԽԱՏԱՆՔԻ ՆԱԽԱՊԱՏՐԱՍՏՈՒՄ

ՍԱՐՔԻ ՆԱԽԱՊԱՏՐԱՍՏՈՒՄԸ ԱՇԽԱՏԱՆՔԻՆ

- Հանեք սրճեփ սարքը փաթեթից և հեռացրեք փաթեթավորման նյութերը:
- Ստուգեք սարքի ամբողջա կանությունը: Վնասվածքների անկայության դեպքում մի օգտագործեք այն:
- Համոզվեք, որ սրճեփի աշխատանքային լարումը համապատասխանում է էլեկտրական ցանցի լարմանը:
- Սրճեփին առաջին անգամ օգտագործելուց առաջ վազրեք բոլոր հանովի մասերը (2, 7, 15, 16, 17) տաք ջրով և չեզոք վազող միջոցով, ապա չորացրեք դրանք:

ՈՒՇԱԴՐՈՒԹՅՈՒՆ! Սարքի աշխատանքի ընթացքում լսվող աղմուկը ընդունելի է և չի վկայում թերության անկայության մասին:

ՍԱՐՔԻ ՆԱԽԱՊԱՏՐԱՍՏՈՒՄԸ ԱՇԽԱՏԱՆՔԻՆ

- Նշում:** Եթե միացրել եք սրճեփը և ոչ մի գործողություն չեք կատարում, ապա սարքը կանջատվի 30 րոպեից:
- Սուրճ եփելուց առաջ վազրեք սրճեփի եռոցը:
 - Հանեք տարան (2), մեջը սառը ջուր լցրեք մինչև «MAX» նշանը և տեղադրեք սարքի վրա:
 - Սուրճի գոփիչը (15 կամ 16) դրեք բռնիչի (7) մեջ, մի լցրեք աղացած սուրճը գոփիչի (15 կամ 16) մեջ:
 - Չտիչի բռնիչը (7) տեղադրեք համապատասխան բնիկի մեջ: Չտիչի բռնիչը (7) ելուստները համընկեցնելով բնիկի

- փոսիկների հետ՝ պտտեք գոփիչի բռնիչը (7) դեպի աջ մինչև նշանին հասնելը:
- Դրեք համապատասխան բաժակը տակդիրի ցանցի վրա (6):
- Էլեկտրական լարի խրոցը միացրեք վարդակին:
- Միացրեք սրճեփ սարքը՝ սեղմելով կոճակը (13): Այդ կոճակի լուսային ցուցիչը կվառվի և կսկսի թարթել: Երբ եռոցի ջուրը տաքանա, (13) կոճակի լուսային ցուցիչը կսկսի անթարթ վառվել:
- Սեղմեք սուրճը կամ ջուրը ձեռքով լցնելու կոճակը (10), պոմպը կմիանա 3 վայրկյան, դադարից հետո պոմպը կմիանա, և ջուրն անընդմեջ կլցվի: Բաժակը ջրով լցնելուց հետո անջատեք ջրի հոսքը՝ կրկին սեղմելով (10) կոճակը: Ջուրը թափեք բաժակից:
- Բաժակի ծավալից կախված՝ մի քանի անգամ կատարեք այս ընթացակարգը, որից հետո եռոցը կվազվի:

ՈՒՇԱԴՐՈՒԹՅՈՒՆ!

- Արգելվում է հանել գոփիչի բռնիչը (7) սրճեփի աշխատանքի ժամանակ:
- Չտիչի բռնիչը (7) հանելու համար պտտեք բռնակը դեպի ձախ, մինչև կազնի, և հանեք գոփիչի բռնիչը (7):

ԽՈՂՈՎԱԿ-ԿԱՊՈՒՉԻՆԱՏՈՐԻ ԼՎԱՑՈՒՄԸ

- Խողովակ-կապուչինատորի (4) վազումը:
- Համոզվեք, որ տարայի (2) մեջ բավականաչափ ջուր կա:
 - Դրեք համապատասխան բաժակը խողովակ-կապուչինատորի (4) տակ:
 - Միացրեք սրճեփ սարքը՝ սեղմելով (13) կոճակը:
 - Սեղմեք գոլորշու արձակման կոճակը (9) և սպասեք, մինչև (9) կոճակի ցուցիչը կդադարի թարթել և կվառվի անթարթ լույսը:
 - Դանդաղորեն պտտեք գոլորշու արձակման կարգավորիչ պտուտակը «BBIK/» (3), գոլորշին կսկսի դուրս գալ վրադիր

- գլխիկից (5), խողովակ-կապուչինատորից (4): Չգույշ եղեք արձակվող գոլորշու հետ աշխատելիս: 10-15 վայրկյան անց կարգավորիչ պտուտակը (3) դրեք «BBIK/» դիրքի վրա:
- Անջատեք սրճեփ սարքը՝ սեղմելով (13) կոճակը:

ԷՍՊՐԵՍՍՈ ՍՈՒՐՃԻ ՊԱՏՐԱՍՏՈՒՄԸ

- Հանեք տարան (2), մեջը սառը ջուր լցրեք մինչև «MAX» նշանը և տեղադրեք սարքի վրա: Հետևեք, որպեսզի ջրի մակարդակը չիջնի «MIN» նշանից ներքև, պարբերաբար ջուր ավելացրեք տարայի մեջ (2):
- Չափիչ գդալով (17) աղացած սուրճ լցրեք գոփիչի մեջ (15 կամ 16), թեթևակի սեղմեք սուրճը չափիչ գդալի (17) հակառակ կողմով: Չտիչի բռնիչը (7) տեղադրեք համապատասխան բնիկի մեջ: Չտիչի բռնիչի (7) ելուստները համընկեցնելով բնիկի փոսիկների հետ՝ պտտեք գոփիչի բռնիչը (7) դեպի աջ մինչև նշանին հասնելը:
- Դրեք համապատասխան բաժակը տակդիրի ցանցի վրա (6):
- Էլեկտրական լարի խրոցը միացրեք վարդակին:
- Միացրեք սրճեփ սարքը՝ սեղմելով (13) կոճակը: Այդ կոճակի լուսային ցուցիչը կվառվի և կսկսի թարթել:
- Երբ եռոցի ջուրը տաքանա, (13) կոճակի լուսային ցուցիչը կսկսի անթարթ վառվել:
- Նշում: Օգտագործվող բաժակները անհրաժեշտ է նախապես տաքացնել: Դրեք բաժակները տաքացման հարթակի վրա (14): Եռոցի ջրի տաքացման ժամանակ հարթակը (14) տաքանում է՝ այդպիսով տաքացնելով բաժակները:
- Մեկ բաժին Էսպրեսո պատրաստելու համար օգտագործեք փոքր գոփիչը (16) և սեղմեք (12) կոճակը: Պոմպը կմիանա 3 վայրկյան սուրճը նախապես թրջելու համար, դադարից հետո պոմպը կմիանա և կաշխատի 20 վայրկյան:
- Կրկնակի բաժին Էսպրեսո պատրաստելու համար օգտագործեք մեծ գոփիչը (15) և սեղմեք (11) կոճակը: Այս

դեպքում տակդիրի ցանցի (6) վրա դրեք ավելի մեծ բաժակ կամ երկու փոքր բաժակ: (11) կոճակը սեղմելիս պոմպը կմիանա 3 վայրկյան սուրճը նախապես թրջելու համար, դարպից հետո պոմպը կմիանա և կաշխատի 40 վայրկյան:

- Անհրաժեշտության դեպքում կարող եք ծրագրավորել պոմպի աշխատաժամանակը, այս դեպքում պատրաստի սուրճի ծավալը կփոխվի: Պոմպի աշխատաժամանակը ծրագրավորելու համար սեղմեք կամ կոճակը և սեղմած պահեք այն: Երբ բաժակը լցվի անհրաժեշտ չափով, բաց թողեք կոճակը (☺ կամ ☹) և անմիջապես կրկին սեղմեք այն: Հաջորդ անգամ սրճեփը կպատրաստի ըմպելիքի ծրագրավորված չափաբաժինը:

Նշում: Պոմպի առավելագույն աշխատաժամանակը մեկ բաժնի համար 45 վայրկյան է, կրճակի բաժնի համար՝ 90 վայրկյան:

- Գործարանային կարգավորումներին վերադառնա՝ լու համար անջատեք սրճեփը և հանեք Էլեկտրական լարի խրոցը վարդակից: Հաջորդ անգամ միացնելիս սրճեփը կվերադառնա ըմպելիքի չափաբաժնի գործարանային կարգավորումներին:

Նշում: Եթե Եսպրեսո սուրճի պատրաստման ընթացքում անհրաժեշտություն է առաջացել անջատել ջրի հոսքը, կրկին սեղմեք (☺ կամ ☹) կոճակը:

- Խորհուրդ է տրվում Նոր բաժին սուրճը պատրաստել 2-3 րոպե ընդմիջումներով:
- Հետևեք տակդիրի (6) լցվելուն, պարբերաբար թափեք ջուրը և լվացրեք տակդիրը (6):
- Անջատեք սրճեփի սարքը՝ սեղմելով (13) կոճակը:
- Սպասեք, որ սրճեփը սառչի, և հանեք գոտիչի բռնիչը (7)՝ պտտելով դրա բռնակը դեպի ձախ, մինչև կանգնի:

Հեռացրեք աղացած սուրճի մնացորդները և լվացրեք գոտիչը (15 կամ 16): Հարմարավետության համար սուրճի մնացորդները

հեռացնելիս օգտագործեք ամրակը (8), որով կարող եք ամրացնել գոտիչները (15 կամ 16), որպեսզի չընկնեն բռնիչից (7):

ԿԱՊՈՒԶԻՆՈՅԻ ՊԱՏՐԱՍՏՈՒՄԸ

Ուշադրություն: Հգուշացեք այրվածքներ ստանալուց տաք գոլորշի է դուրս գալիս խողովակ-կապուչինատորից (4) և վրադիր գլխիկից (5):

- Պատրաստեք սուրճը, ինչպես նկարագրված է «ԷՍՊՐԵՍՍՈ ՍՈՒՐՃԻ ՊԱՏՐԱՍՏՈՒՄԸ» բաժնում, տաքացրած բաժակի մեջ, որի ծավալը բավարար կլինի կաթնային փրփուրը ավելացնելու համար:

Նշում:

- Խորհուրդ է տրվում պատրաստել Եսպրեսո սուրճի անհրաժեշտ քանակը նախքան կաթնային փրփուրը հարելը, քանի որ գոլորշու արձակման ռեժիմում եռոցի ջուրը զգալիորեն ավելի շատ է տաքանում, քան Եսպրեսո սուրճի համար նախատեսված ջուրը, որի արդյունքում պատրաստի ըմպելիքը կարող է բոլորովին այլ համ ունենալ:
- Խորհուրդ է տրվում Նոր բաժին Եսպրեսո սուրճը պատրաստել կաթնային փրփուր պատրաստելուց առնվազն 5-10 րոպե անց:
- Կարող եք կոճատել ջրի ջերմաստիճանի իջեցման սպասման ժամանակը: Դրա համար բաժակ դրեք գոտիչի բռնիչի (7) տակ (գոտիչ 15-ի կամ 16-ի մեջ աղացած սուրճ մի լցրեք) և միացրեք ձեռքով լցնելու ռեժիմը՝ սեղմելով (10) կոճակը: Բաժակի լցվելուց հետո կրկին սեղմեք (10) կոճակը՝ ջրի հոսքը անջատելու համար:
- Սեղմեք գոլորշու արձակման կոճակը (9) և սպասեք, մինչև կոճակի լուսային ցուցիչը կդադարի թարթել և անթարթ կվառվի:
- Վրադիր գլխիկի (5) տակ դրեք համապատասխան բաժակ, զգուշորեն պտտեք գոլորշու արձակման կարգավորիչը

«ՅԵԿԼ/+» (3) և ջրի ու խտանյութի մնացորդները դուրս թափեք խողովակ-կապուչինատորից (4): Համոզվեք, որ արձակվող գոլորշին միատարր է և առանց ջրի:

- Փակեք գոլորշու արձակումը՝ կարգավորիչ պտուտակը «ՅԵԿԼ/+» (3) դնելով «ՅԵԿԼ» դիրքի վրա:
- Իջեցրեք վրադիր գլխիկը (5) սառը կաթով կամ սերուցքով տարայի մեջ: Վրադիր գլխիկը (5) չպետք է դիպչի տարայի հատակին, այլապես գոլորշու արձակումը կժգժարանա:
- Դանդաղորեն պտտեք գոլորշու արձակման կարգավորիչ պտուտակը «ՅԵԿԼ/+» (3) և ամբողջությամբ բացեք գոլորշու արձակումը:

Նշում: Որպեսզի կաթը չթափվի, վրադիր գլխիկը (5) ընկղմեք կաթի մակերեսից ավելի քան 1 սմ խորությամբ:

- Արձակվող գոլորշին առաջացնում է ոլորապատյուտներ, որոնք նպաստում են կաթնային փրփուրի առաջացմանը: Պարբերաբար տեղաշարժեք կաթի տարան վերև և ներքև վրադիր գլխիկի համեմատ (5), մինչև առաջանա կաթնային փրփուր:
- Հգուշ եղեք արձակվող գոլորշու հետ աշխատելիս: Կաթնային փրփուր ստանալուց հետո փակեք գոլորշու արձակումը՝ դնելով կարգավորիչ պտուտակը (3) «OFF» դիրքի վրա:
- Ավելացրեք կաթնային փրփուրը եփած սուրճի բաժակի մեջ:
- Անջատեք սրճեփի սարքը՝ սեղմելով (13) կոճակը:

ՈՒՇԱՂՐՈՒԹՅՈՒՆ!

Փրփուր պատրաստելու համար օգտագործվող կաթը պետք է լինի թարմ և առանց կոնսերվանտների, այսինքն՝ չպետք է լինի երկարաժամկետ պահպանման կաթ:

- Օգտագործեք սովորական անարատ կաթ՝ 4% -ից 6% յուղայնությամբ, սերուցքի յուղայնությունը պետք է լինի առնվազն 10%:
- Կաթի կամ սերուցքի փրփրելուց անմիջապես հետո մաքրեք խողովակ-կապուչինատորը (4) և վրադիր գլխիկը (5): Դրա

համար խողովակ-կապուչինատորը (4) վրադիր գլխիկի (5) հետ իջեցրեք ջրով բաժակի մեջ, միացրեք գոլորշու արձակումը՝ դնելով գոլորշու արձակման կարգավորիչը (3)  դիրքի վրա, այնուհետև անջատեք գոլորշու արձակումը՝ շրջելով կարգավորիչ պտուտակը (3) «BbK/» դիրքի վրա և անջատեք սրճեփոխիչը:

- Սպասեք, մինչև սրճեփոխիչը սառչի, հանեք վրադիր գլխիկը (5) խողովակ-կապուչինատորից (4), սրբեք խողովակ-կապուչինատորի (4) արտաքին մակերեսը փափուկ խոնավ կտորով, վացրեք վրադիր գլխիկը (5) հոսող ջրի տակ:

ԸՄՊԵԼԻՔՆԵՐԻ ՏԱՔԱՅՈՒՄ

Կարող եք տաքացնել ըմպելիքները՝ խողովակ-կապուչինատորը (4) առանց վրադիր գլխիկի (5) իջեցնելով բաժակի մեջ:

- Միացրեք սրճեփոխիչը, սեղմեք (9) կոճակը և սպասեք եռոցի տաքանալուն (9) կոճակի լույսը կսկսի անթարթ վառվել):
- Իջեցրեք խողովակ-կապուչինատորը (4) բաժակով ըմպելիքի մեջ, որն ուզում եք տաքացնել):
- Դանդաղորեն շրջեք գոլորշու արձակման կարգավորիչ պտուտակը «BbK/» (3) և ամբողջությամբ բացեք գոլորշու արձակումը:
- Երբ ըմպելիքը հասնի անհրաժեշտ ջերմաստիճանի, փակեք գոլորշու արձակումը՝ դնելով կարգավորիչ պտուտակը (3) «BbK/» դիրքի վրա:
- Անջատեք սրճեփոխիչը՝ սեղմելով (13) կոճակը:

5. ՍԱՐՔԻ ԽՆԱՄԸ

- Սարքը մաքրելուց առաջ անջատեք այն էլեկտրական ցանցից:
- Համոզվեք, որ սրճեփոխիչի ամբողջովին սառչել է, այնուհետև սրբեք սարքի արտաքին մակերեսները փափուկ չոր կտորով:
- Կեղտոտված մասերը մաքրելու համար օգտագործեք մեղմ մաքրող միջոցներ, մի օգտագործեք մետաղյա

խոզանակներ և կոշտ վացող միջոցներ:

- Լվացրեք բոլոր հանովի մասերը տաք ջրով և չեզոք վացող միջոցով, պարզաջրեք, չորացրեք և դրեք տեղը:
- Մի ընկղմեք սարքը ջրի կամ այլ հեղուկների մեջ:
- Մի դրեք սարքը սպասք վացող մեքենայի մեջ:
- Պարբերաբար մաքրեք խողովակ-կապուչինատորը թթված կաթից:

ՆԱՏՎԱԾՔԻ ՄԱՔՐՈՒՄ

Սրճեփոխիչի սարքի արդյունավետ աշխատանքի համար խորհուրդ է տրվում մաքրել նստվածքը 2-3 ամիսը մեկ, իսկ կարծր (չգտված) ջուր օգտագործելու դեպքում՝ ավելի հաճախ:

1. Պատրաստեք կիտրոնաթթվի լուծույթ՝ ավելացնելով 2 թեյի գդալ կիտրոնաթթու 1 լիտր ջրի մեջ:
2. Լցրեք պատրաստված լուծույթը ջրի տարայի (2) մեջ: Տեղադրեք ջրի տարան (2) սարքի վրա:
3. Դրեք սուրճի գտիչը (15 կամ 16) բռնիչի (7) մեջ:
4. Տեղադրեք գտիչի բռնիչը (7) սրճեփոխիչի մեջ: Հստիչի բռնիչի (7) ելուստները համընկեցնելով բլիկի փոսիկների հետ՝ պտտեք գտիչի բռնիչը (7) դեպի աջ մինչև նշանին հասնելը:
5. Դրեք համապատասխան բաժակը տակդիրի ցանցի վրա (6):
6. Էլեկտրական լարի խրոցը միացրեք վարդակին:
7. Միացրեք սրճեփոխիչը՝ սեղմելով (13) կոճակը:
8. Սպասեք, մինչև (13) կոճակի լույսը կսկսի անթարթ վառվել):
9. Սեղմեք (10) կոճակը և ջուր լցրեք մոտ 100 մլ ծավալով բաժակի մեջ (դա անհրաժեշտ է եռոցի ջուրը դատարկելու և կիտրոնաթթվի լուծույթ լցնելու համար), անջատեք ջրի արձակումը՝ կրկին սեղմելով (10) կոճակը:
10. Հանեք վրադիր գլխիկը (5) խողովակ-կապուչինատորից (4) և խողովակի (4) տակ դրեք համապատասխան սպասք: Սեղմեք (9) կոճակը և սպասեք եռոցի տաքանալուն (9) կոճակի լույսը անթարթ կվառվի): Դանդաղորեն շրջեք

գոլորշու արձակման կարգավորիչ պտուտակը «BbK/» (3) և բաց թողեք գոլորշին 10-15 վայրկյան: Փակեք գոլորշու արձակումը՝ պտուտակը (3) շրջելով «BbK/» դիրքի վրա:

11. Կրկնեք 7-10 կետերում նկարագրված գործընթացը առնվազն 3 անգամ: Անջատեք սրճեփոխիչը՝ սեղմելով (13) կոճակը: Սպասեք 10-15 րոպե:
 12. Միացրեք սրճեփոխիչը՝ սեղմելով (13) կոճակը:
 13. Սպասեք, մինչև (13) կոճակի լուսային ցուցիչը կսկսի անթարթ վառվել):
 14. Կարճ ընդմիջումներով կրկնեք եռոցի մաքրման գործընթացը (կետ 9), մինչև տարայի կիտրոնա-թթվի լուծույթը ամբողջությամբ դատարկվի:
 15. Մաքուր ջուր լցրեք ջրի տարայի (2) մեջ և կրկին կատարեք 7-10 կետերում նշված գործընթացը առնվազն 3 անգամ առանց 10-15 րոպե ընդմիջման:
 16. Անջատեք սրճեփոխիչը՝ սեղմելով (13) կոճակը:
- Նշում:** Նստվածքը հեռացնելու համար կարելի է օգտագործել սրճեփոխիչի սարքերի նստվածքների մաքրման հատուկ միջոցներ՝ խստորեն հետևելով դրանք օգտագործման ցուցումներին:

6. ՏԵԽՆԻԿԱԿԱՆ ԲՆՈՒՑԱԳԻՐԸ

- Նոմինալ լարումը՝ 220-240 Վ ~50/60 Հց
- Ջրի տարայի ծավալը՝ 1600 մլ
- Նոմինալ հզորությունը՝ 750-850 Վտ
- Ճնշումը՝ 20 բար

7. ՇՐՋԱԿԱ ՄԻՋԱԿԱՅՐԻ ՊԱՇՏՊԱՆՈՒԹՅՈՒՆԸ, ՍԱՐՔԻ ՀԱՆՁՆՈՒՄ ԿԵՐԱՇԱՀԱՄԱԼ

Սարքի ծառայության ժամկետը լրանալուց հետո այն կարելի է առանձնացնել սովորական կենցաղային թափոններից և հանձնել էլեկտրական սարքերի ընդունման հատուկ կետ վերամշակելու համար:

8. ՍԵՐՏԻՖԻԿԱՑՄԱՆ ՄԱՍԻՆ ՏԵՂԵԿՈՒԹՅՈՒՆ, ԵՐԱՇԽԻԶԱՅԻՆ ՊԱՐՏԱԿԱՆՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐ

Այս ապրանքի ծառայության ժամկետը 5 տարի է՝ սկսած այն վերջնական սպառողին վաճառելու ամսաթվից, եթե ապրանքը օգտագործվում է սույն ձեռնարկում նշված ցուցումերին և գործող տեխնիկական չափանիշներին խիստ համապատասխան: Ծառայության ժամկետի ավարտից հետո դիմեք ձեր մոտակա սպասարկման կենտրոն՝ սարքի հետագա շահագործման վերաբերյալ առաջարկություններ ստանալու համար: Ապրանքի արտադրության ամսաթիվը նշվում է սերիայի համարում (2 և 3 նիշերը՝ տարի, 4 և 5 նիշերը՝ արտադրության ամիս): Սարքի սպասարկման ժամանակ որևէ հարցի ծագման կամ դրա անսարքության դեպքում դիմեք TM CENTEK-ի լիազորված սպասարկման կենտրոն: Կենտրոնի հասցեն կարելի է գտնել <https://centek.ru/servis> կայքում: Աջակցության ծառայությունների հետ կապ հաստատելու միջոցներ՝ հեռ. +7 (988) 24-00-178, VK vk.com/centek_krd: Գլխավոր սպասարկման կենտրոն՝ ՍՊԸ «Լարինա-Սերվիս», ք. Կրասնոդար: Հեռ.՝ +7 (861) 991-05-42:

Ապրանքն ունի

համապատասխանության սերտիֆիկատ՝

№ EAЭC RU C-СN.AД87.B.00386/22 ից 24.11.2022 թ.:



9. ԱՐՏԱԴՐՈՒ ԵՎ ՆԵՐՄՈՒԾՈՒ ՄԱՍԻՆ ՏԵՂԵԿՈՒԹՅՈՒՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹՅՈՒՆ՝

ԻՊ Արուսյան Կ.Շ.: Հասցե՝ Ռուսաստան, 350912, գ. Կրասնոդար, պգտ. Պաշկովսկի, ուլ. Ատամանա Լիսենկոյի, 23: Հեռ. +7 (861) 2-600-900:

ՀԱՐԳԵԼԻ ՍՊԱՌՈՂ:

Բոլոր սարքերի համար երաշխիքային ժամկետը 12 ամիս է՝ սկսած վերջնական սպառողին վաճառելու ամսաթվից: Տվյալ երաշխիքային կտրոնով արտադրողը հաստատում է այս սարքի սպասուհակությունը և պարտավորվում է անվճար հիմունքով վերացնել արտադրողի մեղքով առաջացած բոլոր անսարքությունները:

ԵՐԱՇԽԻԶԱՅԻՆ ՍՊԱՍԱՐԿՄԱՆ ՊԱՅՄԱՆՆԵՐԸ

1. Երաշխիքը գործում է գրանցման հետևյալ պայմանները կատարելու դեպքում՝

- հարկավոր է ճիշտ և պարզ կերպով լրացնել արտադրողի բնօրինակ երաշխիքային կտրոնը՝ նշելով մոդելի անվանումը, սերիայի համարը, վաճառքի ամսաթիվը, ավելացնելով վաճառող ընկերության կնիքը և վաճառող ընկերության ներկայացուցչի ստորագրությունը երաշխիքային կտրոնի վրա, կնիքներ յուրաքանչյուր կտրվող կտրոնի վրա, գնորդի ստորագրությունը: Արտադրողը իրավասու է մերժել երաշխիքային սպասարկումը վերը նշված փաստաթղթերը չներկայացնելու դեպքում, կամ եթե դրանցում նշված տեղեկությունը թերի, անհասկանալի կամ հակասական է:

2. Երաշխիքը գործում է օգտագործման հետևյալ պայմանները կատարելու դեպքում՝

- պետք է սարքը օգտագործել ձեռնարկում նշված ցուցումներին խիստ համապատասխան,
- հարկավոր է հետևել անվտանգության կանոններին ու պահանջներին:

3. Երաշխիքը չի ներառում սարքի պարբերական սպասարկում, մաքրում, տեղադրում, կարգաբերում սեփականատիրոջ տանը:

4. Երաշխիքը չի տարածվում հետևյալ դեպքերի վրա՝

- մեխանիկական վնասվածքներ,
- սարքի բնականոն մաշում ժամանակի ընթացքում,

- օգտագործման պայմանների չպահպանում կամ սխալ գործողություններ սեփականատիրոջ կողմից,

- սխալ տեղադրում, բեռնափոխադրում,

- բնական աղետներ (կայծակ, հրդեհ, ջրհեղեղ և այլն), ինչպես նաև վաճառողից և արտադրողից չկախված այլ պատճառներ,

- կողմակի առարկաների, հեղուկների, միջատների ընկնելը սարքի մեջ,

- վերանորոգում կամ կառուցվածքային փոփոխություններ չլիազորված անձանց կողմից,

- սարքի օգտագործումը պրոֆեսիոնալ նպատակներով (ծանրաբեռնվածությունը գերազանցում է կենցաղային օգտագործման մակարդակը), սարքի միացումը

Էլեկտրամատակարարման հեռահաղորդակցական և կաբելային ցանցերին, որոնք չեն համապատասխանում պետական տեխնիկական չափանիշներին,

- ապրանքի հետևյալ պարագաների փչացում, եթե դրանց փոխարինումը նախատեսված է կառուցվածքով և կապված չէ ապրանքի ապամոնտաժման հետ՝

ա) հեռակառավարման վահանակներ, կուտակիչ մարտկոցներ, Էլեկտրասնուցման տարրեր (մարտկոցներ), Էլեկտրասնուցման արտաքին բլոկներ և լիցքավորիչներ,

բ) սպառվող նյութեր և պարագաներ (փաթեթ, պատյաններ, գոտիներ, պայուսակներ, ցանցեր, դասակներ, շշեր, ափսեներ, տակդիրներ, վանդակներ, շամփուրներ, փորակներ, խողովակներ, խոզանակներ, կցորդներ, փոշեհավաք պարկեր, ֆիլտրեր, հոտի կլանիչներ),

- մարտկոցներով աշխատող սարքերի դեպքում աշխատանք ոչ համապատասխան կամ սպառված մարտկոցների հետ,

- կուտակիչ մարտկոցներով աշխատող սարքերի դեպքում կուտակիչ մարտկոցներ լիցքավորելու կանոնների խախտումների պատճառով առաջացած վնասներ:

5. Այս երաշխիքը տրվում է արտադրողի կողմից ի հավելումս սպառողի՝ գործող օրենսդրությամբ սահմանված իրավունքների և որևէ կերպ չի սահմանափակում դրանք:

6. Արտադրողը պատասխանատվություն չի կրում մարդկանց, ընտանի կենդանիներին, սպառողի կամ երրորդ անձանց գույքին TM Centek-ի ապրանքի կողմից ուղղակիորեն կամ անուղղակիորեն հասցված որևէ վնասի համար, եթե դա տեղի է ունեցել ապրանքի օգտագործման և տեղադրման կանոններն ու պայմանները չպահպանելու, սպառողի կամ երրորդ անձանց դիտավորյալ կամ անզգույշ գործողությունների (անգործության), ֆորսմաժորային հանգամանքների արդյունքում:

7. Սպասարկման կենտրոնն ապրանքը ընդունում է միայն մաքուր վիճակում (սարքի վրա չափեք և լինեն սևնդի մնացորդներ, փոշի և այլ կեղտեր):

Արտադրողը իրավասու է փոխել սարքի դիզայնը և բնութագիրը առանց նախնական ծանուցման:

КЫРГЫЗЧА

Урматтуу керектөөчү!

TM CENTEK өнүмдөрүн тандаганыңыз үчүн рахмат.

Биз анын иштешине, колдонуу эрежелерин туура аткарасыңыз, кепилдик беребиз.

ШАЙМАНДЫН МАКСАТЫ

Майдаланган буурчактардан кофе жасоо үчүн.

Берилген шайман үй тиричиликте жана ушул сыяктуу чөйрөдө колдонууга арналган, атап айтканда:

- дүкөндөрдөгү, кеңселердеги жана башка өнөр жай чөйрөлөрүндөгү кызматкерлер үчүн ашкана аянтчаларында;
- айыл чарба фирмаларында;
- мейманканада, мотелде жана башка турак жай инфраструктурада кардарлар үчүн;
- жеке пансионаттарда.

1. КООПСУЗДУК ЧАРАЛАР

Жашоо жана ден-соолук үчүн кооптуу кырдаалдарды, ошондой эле шайман эрте иштен чыгып калбашы үчүн, төмөнкү шарттар так сакталууга тийиш:

1. Шайманды ишке киргизерден мурун берилген колдонмону жакшылап окуп. Берилген көрсөтмөнү, кванциясын жана кутусун сактаңыз.
2. Кофе жасагычты туура эмес иштетүү анын бузулушуна, материалдык зыян келтирүүгө жана колдонуучунун ден-соолугуна зыян келтириши мүмкүн.

3. Кофе жасагычты күйгүзгөндөн мурун, электр тармагындагы чыңалуу шаймандын иштөө чыңалуусуна дал келгенин текшерипиз.
4. Кофе жасагычты тегиз кургак жерге орнотуңуз. Аны ысык беттерге же жылуулук булактарынын жанында (электр меш ж.б.), жана ошондой эле пардалардын же илгичтүү шыптын астында койбоңуз.
5. Күйүп калбаш үчүн кофе жасагычтын ысык беттерине колунузду тийгизбеңиз.
6. Чоңдордун көзөмөлсүз балдарга шайман менен ойноого уруксат бербейсиз.
7. Шайман физикалык, сезимтал жана акыл-эс мүмкүнчүлүктөрү төмөн адамдарга (балдарга дагы) колдонууга арналган эмес, эгер алар алардын коопсуздугу үчүн жооптуу адамдан шаймандын колдонуусун үйрөнбөсө же ал адамдын көзөмөлүндө болбосо. Балдар шайман менен ойнобош үчүн, аларды көзөмөлдөш керек.
8. Кофе жасагычты суусуз күйгүзбөңүз.
9. Кофе кайнатканга муздак гана сууну колдонуңуз.
10. Кофе жасагычты кофе стаканы орнотулганда гана күйгүзүңүз.
11. Эч качан иштеп турган шайманды кароосуз калтырбаңыз.
12. Эгер шайман колдонулбаса, ар дайым аны электр тармагынан ажыратып туруңуз.
13. Шайманды жана тармак зымын сууга же башка суюктуктарга батырбаңыз.
14. Электр зымы курч бурчтарга жана ысык беттерге тийбешин текшерипиз.
15. Шайманды өчүрүп жатканда электр зымынан эмес сайгычынан кармап сууруңуз.
16. Кофенин ар бир жаңы порциясын жасагандан мурун кофе жасагычты 5 мүнөткө өчүрүп туруңуз-кофе жасагыч муздасын.

17. Стаканды максатына ылайык гана колдонуңуз, аны газ, электр мештердин үстүнө же микротолкунду мештин ичине койбоңуз.
 18. Электр зымы менен сайгычы бузулган шайманды, шайман түшүп кетсе же башка бузуктары болгон шайманды колдонбоңуз. Шайманды тейлөө үчүн жакынкы укуктуу тейлөө борборуна кайрылыңыз.
 19. Жеткирүү (алып өтүү), сатуу үчүн өзгөчө шарттар: жок.
 20. Электр зымдын, сайгычтын жана электр байланыштардын үстүнө суунун тийүүсүнө жол бербейсиз.
 21. Шайманды нускамага ылайыксыз колдонуу жаракат алууга алып келиши мүмкүн.
 22. Колдонуп бүткөндөн кийин ысытуучу элементтин үстү ысык бойдон калат.
 23. Эгер Сиз шайманды башка адамга колдонууга бергиңиз келсе, сураныч, анда аны берилген колдонмосу менен кошо өткөрүп бериңиз.
- САК БОЛУҢУЗ!** Толтуруу тешикти колдонуу учурунда ачканга болбойт.

2. ШАЙМАНДЫН СҮРӨТТӨЛҮШҮ

1. Суу идишинин капкагы
2. Алынуучу суу идиши
3. Буу берүүчү жөндөөчүнүн «ВЫКЛ/» кармоогучу
4. Капучино жасагычтын түтүгү
5. Алынуучу учу
6. Лотоктун тору/тамчы үчүн лоток
7. Кофе үчүн чыпканы кармагыч
8. Кофе үчүн чыпканын кулпусу
9. Буу берүүнү  күйгүзүү баскычы
10. Кол менен суу/кофе куюу баскычы 
11. Экилик эспрессо жасоо баскычы 

12. Бирлик эспрессо жасоо баскычы 
13. Күйгүзүү/Өчүрүү баскычы 
14. Чөчөктөрдү ысытуу аянтча
- 15-16. Кофе үчүн чыпкалар
17. Кофени тыгыздаткыч менен өлчөө кашык

3. ТОЛУКТУК

- Кофе жасагыч - 1 даана
- Чыпка кармагыч - 1 даана
- Кофе үчүн чыпка - 2 даана
- Өлчөө кашык - 1 даана
- Колдонуучунун жетекчилиги - 1 даана

4. ЭМГЕК ТАРТИБИ

ИШТӨӨГӨ ДАЯРДАНУУ

- Кутудан кофе жасагычты алып чыгыңыз, кутудагы бөлүктөрдү жок кылыңыз.
- Шаймандын бүтүндүгүн текшерип, бузуулар болсо - аспап менен колдонбоңуз.
- Кофе жасагычтын иштөө чыңалуусу электр тармагындагы чыңалуу менен шайкештигин текшерип.
- Кофе жасагычты биринчи жолу колдонуудан мурун, анын бардык алынуучу бөлүктөрүн (2, 7, 15, 16, 17) нейтралдуу жуугуч каражат кошулган жылуу суу менен жууп, кургатыңыз.

КӨҢҮЛ БУРУҢУЗ! Иштетүү учурунда ызы-чуу болушу мүмкүн, бул кемчилик эмес.

ИШТӨӨГӨ ДАЯРДАНУУ

Эскерүү: эгер сиз кофеварканы күйгүзүп, эч кандай аракет жасабасаңыз, анда кофе жасагыч 30 мүнөттөн кийин өчүп калат.

- Кофе кайнатканга чейин кофе жасагычтын казанын чайкаңыз.
- Идишин (2) чечиңиз, ага «МАХ» белгисине суу толтуруңуз жана кайра ордуна орнотуңуз.
 - Кофенин фильтрин (15 менен 16) кармагычка (7) салыңыз, тартылган кофени чыпкаларга (15 жана 16) салбаңыз.
 - Орнотуучу жерге фильтр кармагычты (7) орнотуңуз. Чыпка кармагычтын (7) чыгышы казандагы оюктарга дал келиши керек, андан кийин чыпка кармагычтын туткасын (7) оңго кызматына чейин бураңыз.
 - Тамчылоочу табактын (6) торчосуна ылайыктуу чөйчөктү коюңуз.
 - Электр зымынын сайгычын розеткага сайыңыз.
 - Кофе жасагычты баскычын (13) басып күйгүзүңүз, бул учурда (13) баскычынын үстүндө көрсөткүч күйүп жаркылдап баштайт. Казандагы суу кайнаганча күтүп туруңуз, баскычтын (13) көрсөткүчү дайыма күйүп турат.
 - Кол менен суу/кофе куюу баскычын (10) басыңыз. Чөйчөктөгү сууну төгүп салыңыз.
 - Бул процедураны, чөйчөктүн көлөмүнө жараша, бир нече жолу кайталап коюңуз, бундан кийин казан жуулуп калат.

КӨҢҮЛ БУРУҢУЗ!

- Кофе жасагыч иштеп жаткан учурда чыпка кармагычты (7) чечүүгө тыюу салынат.
- Чыпка кармагычты (7) алып салуу үчүн, кармагычты (7) сол жакка токтогонго чейин буруп, кармагычты (7) чечип салыңыз.

КАПУЧИНО ЖАСАГЫЧТЫН ТҮТҮГҮН ЖУУП САЛУУ

- Капучино жасагычтын түтүгүн (4) жууп салуу
- Идиште (2) суу жетиштүү экендигин текшерчиңиз.
- Капучино жасагыч түтүгүнүн (4) астына ыңгайлуу чөйчөктү коюңуз.
- Кофе жасагычты баскычын (13) басып, күйгүзүңүз.
- Буу берүү баскычын (9) басып, баскычтын (9) көрсөткүчүнүн жаркылдаганы токтоп, дайыма күйгөнчө күтө туруңуз.
- Буу жөндөөчү баскычын «ВЫКЛ/» (3) жай бураңыз, капучино жасагычтын түтүгүнүн (4) учунан (5) буу чыга баштайт. Чыгып жаткан буу менен иштеп жатканда этият болуңуз. 10-15 секунддан кийин жөндөөчүнүн кармагычын (3) «ВЫКЛ» кызматына орнотуңуз.
- Кофе жасагычты баскычын (13) басып, өчүрүңүз.

КОФЕ ЭСПРЕССО ЖАСОО

- Идишке (2) «МАХ» белгисине чейин суу толтуруңуз жана кайра ордуна орнотуңуз. Карап туруңуз - идиштеги (2) суунун деңгээли «MIN» белгисинен төмөн болбосун жана үзгүлтүксүз идишке (2) суу куюп туруңуз.
- Тартылган кофени, өлчөөчү кашыкты (17) колдонуп, чыпканын (15 же 16) ичине салыңыз, кофени өлчөөчү кашыктын (17) арты менен бир аз бастырыңыз.
- Орнотуучу жерге фильтр кармагычты (7) орнотуңуз. Чыпка кармагычтын (7) чыгышы казандагы оюктарга дал келиши керек, андан кийин чыпка кармагычтын туткасын (7) оңго кызматына чейин бураңыз.
- Тамчылоочу табактын (6) торчосуна ылайыктуу чөйчөктү коюңуз.
- Электр зымынын сайгычын розеткага сайыңыз.
- Кофе жасагычты баскычын (13) басып күйгүзүңүз, бул учурда (13) баскычынын үстүндө көрсөткүч күйүп жаркылдап баштайт.
- Казандагы суу кайнаганча күтүп туруңуз, баскычтын (13) көрсөткүчү дайыма күйүп турат.

ЭСКЕРҮҮ: колдонулган чөйчөктөрдү алдын ала ысыгыш керек, бул үчүн идиштерди жылытуучу аянтчага (14) коюңуз, казандагы суу ысыганда, платформа (14) ысып, чөйчөктөрдү жылытат.

- Бир порция эспрессо кофе жасоо үчүн, кичинекей чыпканы (16) колдонуп, баскычын (12) басыңыз, кофени алдын ала нымдоо үчүн насос 3 секундага күйөт, бир аз тыныгуудан кийин насос күйүп, 20 секунд иштейт.
- Экилик порция эспрессо кофе жасоо үчүн, чоң чыпканы (15) колдонуп, баскычын (11) басыңыз. Бул учурда тордун (6) үстүнө чоңураак чөйчөктү же эки кичинекей чөйчөктү коюңуз. (11) баскычын басканда, кофени алдын ала нымдоо үчүн насос 3 секундага күйөт, бир аз тыныгуудан кийин насос күйүп, 40 секунд иштейт
- Зарыл болсо, насостун иштөө убактысын программалай аласыз, мындай учурда даярдалган кофенин көлөмү өзгөрөт. Насостун иштөө убактысын программалоо үчүн (☞ же ☞) баскычын басып, кармап туруңуз, чөйчөк керектүү көлөмгө чейин толгондо, (☞ же ☞) баскычын коё бериңиз жана дароо кайра басыңыз. Кийинки жолу кофе жасагыч даяр суусундуктун программаланган көлөмүн даярдайт.

ЭСКЕРТҮҮ: насостун бир порция үчүн максималдуу иштөө убактысы - 45 секунд, экилик порция үчүн - 90 секунд.

- Заводдогу жөндөөлөргө кайтуу үчүн, кофе жасагычты өчүрүп салыңыз, электр зымын розеткадан сууруп алыңыз, кийинки жолу кофе жасагычты күйгүзгөндө, даяр суусундуктун көлөмү үчүн заводдук орнотууларга кайтат.

ЭСКЕРТҮҮ: эгерде кофе эспрессо даярдалып жатканда суу берүүнү өчүрүү керек болуп калса, (☞ же ☞) баскычын кайра басыңыз.

- Кофенин кайталап бир жолу жасоосу 2-3 мүнөт аралыгында даярдоосу сунушталат.
- Лотоктун (6) толгонун текшерип, суусун мезгил - мезгили менен төгүп, лотокту (6) жууп туруңуз.
- Баскычын (13) басып, кофе жасагычты өчүрүп салыңыз.
- Кофе жасагыч муздагандан кийин, чыпка кармагычтын (7) туткасын солго акырына чейин бурап, чыпка кармагычты (7) чечип салыңыз. Кофенин калдыктарын жууп салып, чыпканы (15 же 16) жууп салыңыз. Ыңгайлуу болуш үчүн, кофенин калдыктарын алып жатканда, кулпуну (8) колдонуңуз, анын жардамы менен чыпкаларды (15 же 16) кулпуласа болот, кармагыч (7) түшүп калбашы үчүн.

КАПУЧИНО ЖАСОО

- КӨҢҮЛ БУРУҢУЗ!** Капучино жасагычтын түтүгүнүн (4) жана алынуучу саптамадан (5) чыккан ысык буудан күйүп кетүүдөн сак болуңуз.
- «Эспрессо жасоо» бөлүмүндө жазылгандай, жылытылган, чөйчөктө кофени кайнатыңыз. Чөйчөктүн көлөмү, кийин үстүнө көбүк кошконго жер болот турган, болсун.

ЭСКЕРҮҮ:

- Буулантуу режиминде казандагы суу эспрессо кофесин даярдоого арналган суунун температурасынан кыйла жогору ысып кеткендиктен, сүттүн көбүгүн көбүртүүдөн мурун керектүү эспрессо кофесин даярдоо сунушталат, натыйжада даяр ичимдиктин таптакыр башка даамы болушу мүмкүн;

- Эспрессо кофесин сүт көбүгү даярдалгандан кийин кеминде 5-10 мүнөттөн кийин кайра даярдап алуу сунушталат;
- Суунун температурасын төмөндөшүн күтүү убактысын кыскарта аласыз, бул үчүн чөйчөктү чыпка кармагычтын (7) астына тосуп коюңуз, (кофе чыпкасын (15 же 16) тартылган кофеге толтурбаңыз) жана баскычын (10) басып, кол менен күйюуну күйгүзүңүз, чөйчөктү толтургандан кийин, суу түтүгүн өчүрүү үчүн баскычты (10) дагы бир жолу басыңыз.
- Буу берүүнү күйгүзүү баскычын (9) басыңыз жана баскычтын көрсөткүчү жаркылдап бүтүп, дайыма күйгөнчө күтө туруңуз.
- Учунун (5) астына ылайыктуу чөйчөктү коюңуз, буу жөндөөчүнү «ВЫКЛ/» (3) акырындык менен күйгүзүңүз жана калган суу менен конденсатты капучино жасагычтын түтүгүнөн (4) агызыңыз, чыгып жаткан буу бир калыпта жана суусуз экендигин текшериниз.
- Буу берүүнү, буу берүү жөндөөчү «ВЫКЛ/» (3) кызматты «ВЫКЛ» кызматына орнотуп, өчүрүңүз.
- Учун (5) муздак сүтү же каймагы бар идишке салыңыз, учу (5) идиштин түбүнө тийбеши керек, же болбосо буунун чыгуусу кыйын болот.
- Буу берүү жөндөөчүнүн «ВЫКЛ/» туткасын акырындык менен бураңыз жана буу берүүнү толугу менен ачыңыз.

ЭСКЕРТҮҮ: сүт чачырап кетпеши үчүн, ар дайым учун (5) сүттүн бетинен 1 см тереңдикке батырыңыз.

- Чыгып бара жаткан буу сүт көбүктүн пайда болушуна шарт түзгөн айланууну пайда кылат, сүт менен кошо идишти сүт көбүгү пайда болгонго чейин учун (5) көтөрүңүз жана төмөндөтүңүз.

- Иштөө учурунда, чыгып жаткан буудан сак болуңуз, сүттүн көбүгүн алгандан кийин, буу берүү жөндөөчүнүн туткасын (3) колдонуп, «ВЫКЛ» кызматына коюп өчүрүңүз.
- Сүттүн көбүгүн даярдалган кофе куюлган чөйчөккө кошуңуз.
- Кофе жасагычты (13) баскычын басып, өчүрүңүз.

КӨҮЛ БУРУҢУЗ!

- Көбүктү алуу үчүн колдонулган сүт жаңы жана консерванттарсыз болушу керек, башкача айтканда, узак мөөнөткө сактоочу сүт эмес.
- Майлуулугу 4% дан 6% ге чейинки кадимки таза сүттү колдонуңуз, каймактын майлуулугу кеминде 10% болушу керек.
- Сүттү же каймакты аралаштыргандан кийин, дароо капучино жасагычтын түтүгүн (4) жана учун (5) тазалаңыз - бул үчүн капучино жасагычтын түтүгүн (4), учу (5) менен кошо суусу бар стаканга салып, буу жөндөөчү баскычын (3) абалына коюу менен бууну күйгүзүп, андан кийин буу жөндөөчү баскычын (3) «ВЫКЛ» абалына коюп, бууну өчүрүп, кофе жасагычты өчүрүп салыңыз.
- Кофе жасагычтын муздаганын күтүп, капучино жасагычтын түтүгүнөн (4) учун (5) чечиниз, капучино жасагычтын түтүгүн (4) сыртын нымдуу жумшак чүпүрөк менен аарчыңыз, учун (5) агын суунун астында жууп салыңыз.

СУУСУНДУКТАРДЫ ЫСЫТУУ

Учун (5) салбай эле, капучино жасагычтын түтүгүн (4) чөйчөккө салып, суусундуктарды жылыта аласыз.

- Кофе жасагычты иштетиниз, (9) баскычын басыңыз жана казандын ысыганын күтүңүз ((9) баскычынын арткы жарыгы ар дайым күйүп турат).

- Капучино жасагычтын түтүгүн (4) жылытыңыз келип жаткан суусундуктун чөйчөгүнө салыңыз.
- Бууну жөндөөчү баскычын «ВЫКЛ/» (3) жай бурап, бууну толугу менен ачыңыз.
- Суусундук керектүү температурага чейин жылынганды, жөндөөчүнүн туткасын (3) «ВЫКЛ» кызматына орнотуп, буу берүүнү жаап коюңуз.
- (13) баскычын басып, кофе жасагычты өчүрүп салыңыз.

5. ШАЙМАНГА КАМ КӨРҮҮ

- Тазалоодон мурун шайманды электр тармагынан ажыратып коюңуз.
- Кофе жасагыч толугу менен муздаганына ынанып, сырткы беттерин кургак кездеме менен аарчып салыңыз.
- Булганууларын кетириш үчүн, жумшак тазалоочу каражаттарды колдонуңуз, металл щёткаларды жана абразивдүү жуугуч каражаттарды колдонбоңуз.
- Бардык алынуучу бөлүктөрүн, нейтралдуу тазалоочу каражатты кошуп жылуу суу менен жууп салыңыз, чайкаңыз, кургатып аарчыңыз жана ордуна орнотуңуз.
- Шайманды сууга же башка суюктуктарга батырбаңыз.
- Шайманды идиш жуугуч машинкага салбаңыз.
- Капучино жасагычтын түтүгүн кычкыл сүттөн дайыма тазалап туруңуз.

СУУ КАЛДЫКТАРЫ ТАЗАЛОО

Кофе жасагычтын жакшы иштеши үчүн ар бир 2-3 айда суу калдыктарынан тазалаш керек, а түгүл «катуу суу» колдонгондо, андан дагы көбүрөөк.

1. Лимон кислотанын эритмесин даярдаңыз: 2 чай кашык кислота 1 литр сууга.

2. Даярдалган эритмени суу сактагычка (2) куюңуз. Суу сактагычты ордуна орнотуңуз.
3. Кофенин фильтр (15 же 16) кармагычка (7) киргизиңиз.
4. Фильтр кармагычты (7) кофе жасагычка орнотуңуз. Чыпка кармагычтын (7) чыгышы казандагы оюктарга дал келиши керек, андан кийин чыпка кармагычтын туткасын (7) оңго кызматына чейин бураңыз.
5. Лотоктун торуна (6) ылайыктуу чөйчөктү коюңуз.
6. Электр зымдын сайгычын электр розеткасына сайыңыз.
7. Кофе жасагычты (13) баскычын басып күйгүзүңүз.
8. (13) баскычтын арткы жарыгы үзгүлтүксүз күйгөнчө күтүп туруңуз.
9. (10) баскычын басып, болжол менен 100 мл көлөмүндөгү чөйчөктү суу менен толтуруңуз (бул казандагы сууну алып, аны лимон кислотасынын эритмеси менен толтуруу үчүн керек), (10) баскычын дагы бир жолу басып, суу берүүнү өчүрүңүз.
10. Капучино жасагычтын түтүгүнөн (5) учун (4) чечиңиз жана түтүгүнүн (4) астына ылайыктуу идишти коюңуз. (9) баскычын басыңыз жана казандын ысыганын күтүңүз ((9) баскычынын арткы жарыгы ар дайым күйүп турат). Буу берүүнү жөндөө туткасын «ВЫКЛ/» (3) акырын буруңуз жана буу берүүнү 10-15 секундага ачыңыз. Жөндөөчүнүн туткасын (3) «ВЫКЛ» кызматына коюп, буу берүүнү өчүрүңүз.
11. 7-10 пунктарында баяндалган процедураны кеминде 3 жолу кайталаңыз. (13) баскычын басып, кофе жасагычты өчүрүп салыңыз. 10-15 мүнөт күтө туруңуз.
12. (13) баскычын басып, кофе жасагычты өчүрүп салыңыз.
13. (13) баскычтын жарык көрсөткүчү ар дайым күйгөнчө күтө туруңуз.
14. Кыска үзгүлтүктөр менен, казанды тазалоо процедурасын кайталаңыз (9-пункт) сактагычтагы лимон кислотасынын эритмеси толугу менен бош болгончо.

15. Суу сактагычты таза суу менен толтуруңуз жана 7-10 пункттарды кеминде 3 жолу кайталаңыз, 10-15 мүнөттүк тыныгуу кылбаңыз.
16. (13) баскычын басып кофе жасагычты өчүрүп салыңыз.

ЭСКЕРТҮҮ: тазалоо үчүн, кофе жасагычтарда жана кофе машиналарында атайын тазалоочу каражаттарды колдонуп, аларды колдонуу боюнча көрсөтмөлөрдү так сактаңыз.

6. ТЕХНИКАЛЫК МҮНӨЗДӨМӨЛӨР

- Номиналдык чыңалуу: 220-240 В ~50/60 Гц
- Суу сактагычтын көлөмү: 1600 мл
- Номиналдуу күчтүүлүгү: 750-850 Вт
- Басым: 20 бар

7. АЙЛАНА ЧӨЙРӨНҮ КОРГОО, ШАЙМАНДЫ УТИЛЬДЕШТИРӨӨ

Кутусу жана шайман өзү кайра иштетилүүчү материалдардан жасалган. Мүмкүн болушунча аларды кайра иштетилүүчү материалдар үчүн жасалган идишке таштаңыз.

8. КУБӨЛҮК ЖӨНҮНДӨ МААЛЫМАТ, КЕПИЛДИК МИЛДЕТТЕНМЕСИ

Бул өнүмдүн иштөө мөөнөтү акыркы колдонуучуга сатылган күндөн баштап 5 жыл түзөт, шайман ушул эксплуатациялык көрсөтмөлөргө жана колдонулуп жаткан техникалык стандарттарга ылайык так колдонулса. Шаймандын чыгарылган күнү катардагы номерде көрсөтүлөт (2 жана 3 белгиси – жылы, 4 жана 5 белгиси – өндүрүш айы). Шайманды тейлөө боюнча суроолор пайда болгондо же шайман бузулган учурда, ТМ CENTEK ыйгарым укуктуу тейлөө борборуна кайрылыңыз. Дарегин <https://centek.ru/servis> сайтынан тапсаңыз болот. Колдоо кызматы менен байланыш жол-

дору: тел.: +7(988)24-00-178, VK: vk.com/centek_krd. 000 «Ларина-Сервис» башкы тейлөө борбору, Краснодар шаары. Телефон.: +7 (861) 991-05-42. Продукциянын шайкештик сертификаты бар:
№ ЕАЭС RU С-СН.АД87.В.00386/22 - 24.11.2022 ж. баштап.



9. ӨНДҮРҮҮЧҮ ЖАНА ИМПОРТТОЧУ ЖӨНҮНДӨ МААЛЫМАТ

Импортоочу: ИП Асрумян К.Ш. **Дарек:** Россия, 350912, г. Краснодар, пгт. Пашковский, ул. Атамана Лысенко, 23. Тел.: +7 (861) 2-600-900.

УРМАТТУ КЕРЕКТӨӨЧҮ!

Бардык түзмөктөрдүн кепилдик мөөнөтү акыркы керектөөчүгө сатылган күндөн баштап 12 ай. Ушул кепилдик купону менен өндүрүүчү бул шаймандын жарактуу экендигин ырастайт жана өндүрүүчү тарабынан келип чыккан бардык бузууларды акысыз жоюу милдетин алып жатат.

КЕПИЛДИК ТЕЙЛӨӨ ШАРТТАРЫ

1. Кепилдик каттоонун төмөнкү шарттарын эске алуу менен жарактуу:
 - баштапкы өндүрүүчүнүн кепилдик баракчасын туура жана так толтуруу, модельдин атын көрсөтүү, модельдин сериялык саны, сатылган күнү жазылса, ар бир кепилдик талонунда сатуучу фирманын штампы, сатуучу фирманын өкүлүнүн колу бар болсо.
- Жогоруда көрсөтүлгөн документтер берилбеген учурда, же алардагы маалыматтар толук эмес, окулбай турган, карама каршы келген учурда, өндүрүүчү кепилдик кызматынан баш тартууга укуктуу.
2. Кепилдик төмөнкү иштөө шарттарын эске алуу менен жарактуу:
 - шаймандын колдонуу көрсөтмөсүнө ылайык так колдонуу,
 - эрежелерди жана коопсуздук талаптарын сактоо.

3. Кепилдик мезгил-мезгили менен техникалык тейлөө, тазалоо, орнотуу, шайманды ээсинин үйүндө жөндөө камтылбайт.

4. Кепилдикке кирбеген учурлар:

- механикалык зыян;
- шаймандын табигый эскириши;
- иштөө шарттарын сактабоо же ээсинин туура эмес аракеттери;
- туура эмес орнотуу, ташуу;
- табигый кырсыктар (чагылган, өрт, сел ж.б.), ошондой эле сатуучуга жана өндүрүүчүгө тийешеси болбогон башка себептер;
- шаймандын ичине бөтөн заттардын, суюктуктардын, курт-кумурскалардын кирип кетиши;
- уруксатсыз адамдар тарабынан оңдоо же структуралык өзгөрүүлөр;
- шайманды кесиптик максаттарда колдонуу (жүк ички керектөөнүн деңгээлинен ашат). Шайманды мамлекеттик техникалык стандарттарга ылайык болбогон телекоммуникация жана кабелдик тармактарга кошуу;
- буюмдун төмөнкү аксессуарларын иштен чыгышы, эгерде аларды алмаштыруу долбоордо каралса жана буюмду демонтаждоо менен байланышпаса:

а) узактан башкаруу пульттар, аккумулятордук кубаттагычтар, батарейкалар, тышкы кубат берүүчү жана кубаттагычтар;

б) сарпталуучу материалдар жана аксессуарлар (чехол кутусу, курлар, баштыктар, торлор, бычактар, колбалар, табактар, жээкчелер, решёткалар, вертелдер, шлангдар, түтүктөр, щёткалар, тиркемелер, чаң жыйноочулар, чыпкалар, жыт сиңиргичтер);

- батарейкалар менен иштеген шаймандар үчүн - жараксыз же түгөнгөн батарейкалар менен иштөө;
- батарейка менен иштеген шаймандар үчүн - батарейкаларды кубаттоо

эрежелеринин бузулушунан келип чыккан ар кандай зыян.

5. Берилген кепилдик өндүрүүчү тарабынан кошумча колдонулат жана керектөөчүнүн колдонуудагы мыйзамына ылайык укуктарын эч кандай чектебейт.

6. Өндүрүүчү TM CENTEK тин өндүрүшү адамдарга, үй жаныбарларына, керектүү мүлкүнө жана/же керектөөчүлөрдүн жана/же башка үчүнчү адамдардын этиятсыз аракеттерине (аракетсиздигине), форс-мажордук жагдайларга түздөн-түз же кыйыр түрдө келтирилген зыян үчүн жооп бербейт.

7. Тейлөө борборуна кайрылганда, буюм таза түрүндө гана берилет (шаймандын үстүндө тамактын калдыктары, чаң жана башка кир заттар болбошу керек).

Өндүрүүчү шаймандын дизайнын жана мүнөздөмөлөрүн алдын ала эскертүүсүз өзгөртүү укугун өзүнө калтырат.

Фирма-продавец / Фирма-сатушы / Үшбашлпг рлцбгргцрглп /
Сатуучу / Vendor

Адрес фирмы-продавца / Сатушы фирманың мекенжайы /
Үшбашлпг рлцбгргцрглп ршццшршцшцшцш / hshcbr /
Сатуучунун дарегп / Seller's address

ФИО и телефон покупателя / Сатып алушының Т. А. Ә. және телефоны /
қлпгргр шлпль-шццшлпль-ршццшлпль ы. hbrшрлпшшшшшшшш /
Сатып алуучунун аты-жөнү жана телефону /
Full name and phone number of the buyer

Данные отрывные купоны заполняются представителем
сервисного центра / Осы жыртылымалы купондарды бұйымға
жөндеу жүргізетін сервис орталығының өкілі толтырады / Зшлпльш
цлпгрглльгргл ршццшлпль ы шццршццрл цбгргшлпгргрглп шцшшшрццшш

цбшлпгрглр лбгргшшшшлгрглрл /

Бұл жыртылган талондорду өкүл толтурат тейлөө борбору /
These tear-off coupons are filled in by a representative of the service center



ВИД РЕМОНТА / ЖӨНДЕУ ТҮРІ / ҮБГҮЛЛГРГРҚУЛ ы ШУЦЦЦС /
РЕМОНТТУН ТҮРҮ / TYPE OF REPAIR

ДАТА ПОСТУПЛЕНИЯ / ЖӨНДЕГЕ ТҮСКЕН КҮНІ / ҮБГҮЛЛГРГРҚУЛ ы
СҮЛГРЛҮЛ ы ШУЦЦЦЦЦ / АЛУУ КҮНҮ / DATE OF RECEIPT

--

ДАТА ВЫДАЧИ / БЕРІЛГЕН КҮНІ / ЗУЦЦЦЦЦ ы ШУЦЦЦЦЦ / БЕРІЛГЕН КҮНҮ /
RELEASE DATE

--

